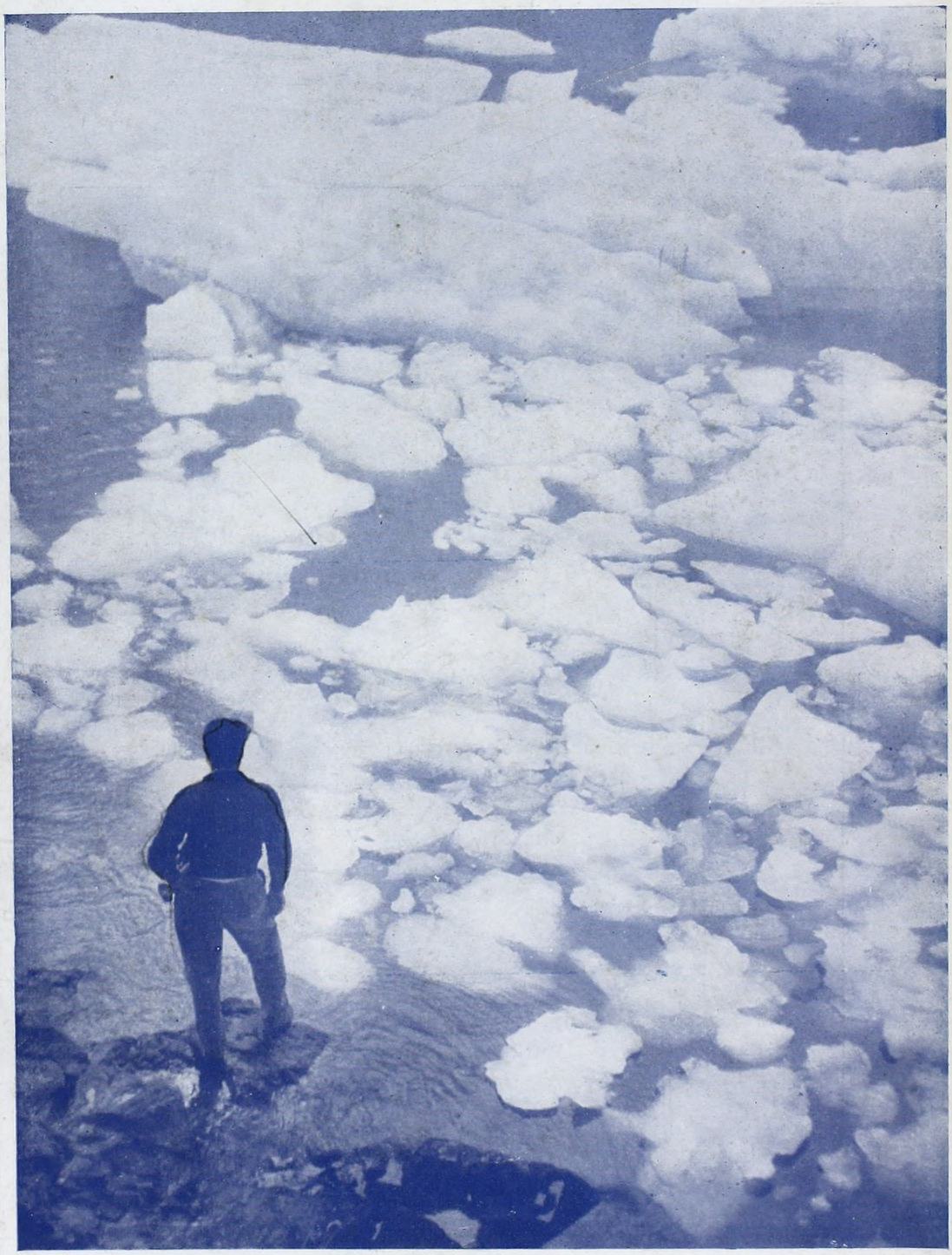
210
30.385/28

Argentina Austral

AÑO XXXI - Nº 338

DICIEMBRE DE 1959



Trozos de hielo a la deriva, en la zona de los glaciares, lago Argentino

Foto Leverato

La unidad que Ud. necesita!

DODGE



Fernández • Balza

El chasis "DODGE", construído sobre diseños y especificaciones técnicas de los últimos modelos de la Chrysler Corporation de los Estados Unidos, reúne las características más sobresalientes en automotores:

POTENCIA - ECONOMIA - RENDIMIENTO

Visítenos... hoy mismo!

Nos será muy grato proporcionarle mayores informes y el más completo asesoramiento. Recuerde siempre que su unidad "DODGE" merecerá en todo momento nuestra preferencial atención y "service".

Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora
de la Patagonia



EL PROCEDIMIENTO ES RUDIMENTARIO...

PARA LANARES



Cura la sarna con dos baños a 1 en 1000 y 12 días de intervalo, o con un solo baño en 1 en 500. Destruye los piojos y garrapatas, y es el remedio ideal contra la mosca.

PARA VACUNOS



Sarna y Piojos. Se recomiendan dos baños, a 1 en 1000 con un intervalo de 12 a 14 días.

pero, la idea es buena. El procedimiento para combatir la sarna de los lanares, ideado en 1843 por William Cooper, ha demostrado ser el único medio racional para combatir esta antiquísima enfermedad.

Los primitivos POLVOS de COOPER, que adquirieron fama mundial y fueron intensamente usados en todas partes, abrieron el camino a nuevos y más eficaces antisárnicos, como la CREMA GAMATOX COOPER, que une la experiencia secular de Cooper a las extraordinarias propiedades insecticidas del "Gammexane"

Por eso, es tan eficaz, segura y económica.

CREMA GAMATOX COOPER

A BASE DE "GAMMEXANE"

PRODUCTO COOPER

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER, S. A. Imp. & Com.

25 de Mayo 489 - Local de Ventas: Viamonte 529 - Buenos Aires.

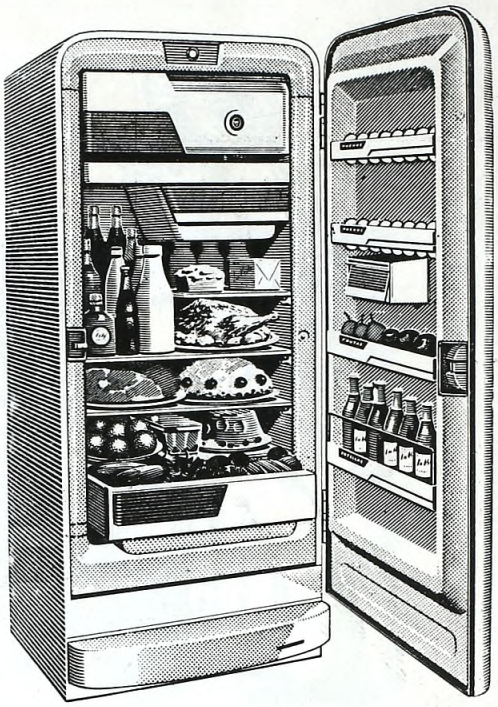
EL MAXIMO DE CAPACIDAD

en un mínimo espacio!

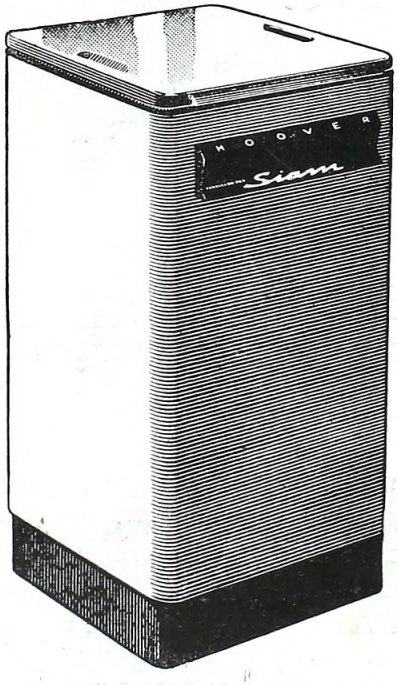
. . . y es nada menos que un

WESTINGHOUSE *W-9*

El refrigerador más solicitado del mundo!



Lavarropas HOOVER



Nuevo modelo de doble capacidad

COMPRE con todas las VENTAJAS

Con la ventaja de ser marcas famosas

Con la ventaja de entrega inmediata

Con la ventajosa garantía de la

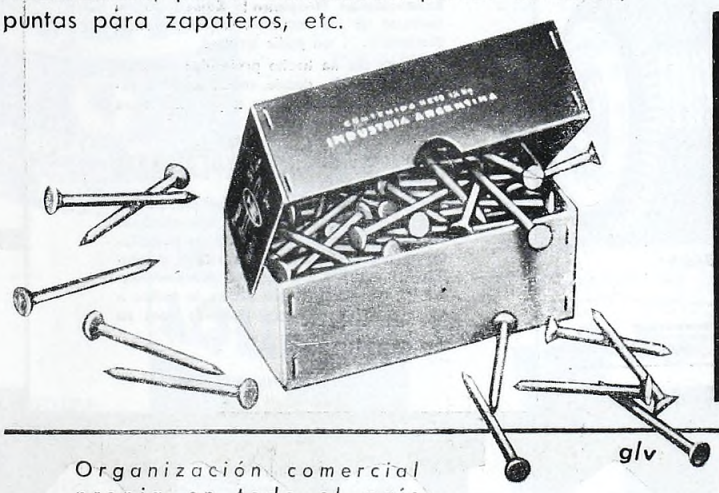
SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA Y EXPORTADORA
DE LA PATAGONIA



"ENTRADORAS"

¡Cómo no! Nada se resiste a la penetración de las PUNTAS (TM). Su punta "entradora", su cuerpo perfecto y su "buena cabeza", las convierten en el mejor vínculo de unión entre dos materiales.

Entre otros tipos, su proveedor habitual puede suministrarle también: puntas cajonero, puntas cabeza chata, puntas cabeza perdida, puntas cabeza pizarra, puntas cabeza redonda, puntas machihembre, puntas barnizadas, puntas dentadas, puntas para zapateros, etc.



PUNTAS

TM

Organización comercial propia en todo el país

g/v

TAMET

CHACABUCO 132 · BUENOS AIRES.

POR ESTAS RAZONES



LA MAYORIA DE LOS CAMIONEROS PREFIERE FIRESTONE

¡ESTUPENDAS EN RIO TURBIO!

(Algo más allá de la Av. Gral. Paz)

Caminos bravos los de la Patagonia!... Los camioneros protegen los tanques de combustible porque el ripio disparado por las cubiertas tiene la fuerza de una bala! Allí, en esos caminos áridos donde se somete a las cubiertas a un formidable desgaste... resultan estupendas las **Pantaneras-Excavadoras Firestone!** Equipando la mayoría de los camiones salvan enormes distancias... sin pedir tregua!

Su fama las ha hecho preferidas también en Río Turbio, donde contribuyen a explotar la riqueza de esa importante zona carbonífera!

HAGA SUYA ESTA EXPERIENCIA

No existe diferencia de calidad entre estas ***Pantaneras-Excavadoras*** *y las cubiertas* ***Firestone*** *para automóvil. Ambas están fabricadas con los mismos materiales e idéntica técnica. Por consiguiente, esta preferencia de los hombres que saben, le indica a usted cual es la mejor cubierta para su automóvil!*

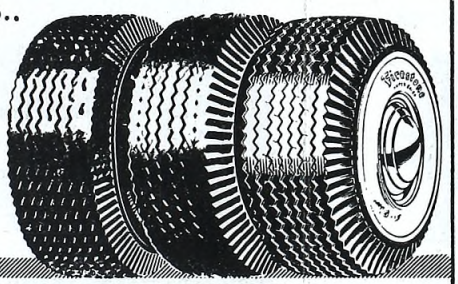
EQUIPE SU COCHE CON FIRESTONE

Para un largo, seguro.. suavísimo andar!

CAMPEON DE LUJO

NUEVA CAMPEON DE LUJO

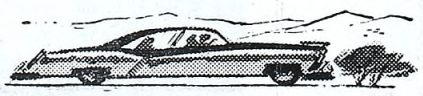
SUPER BALON



CON O SIN CAMARA - COMPRE CALIDAD PROBADA!



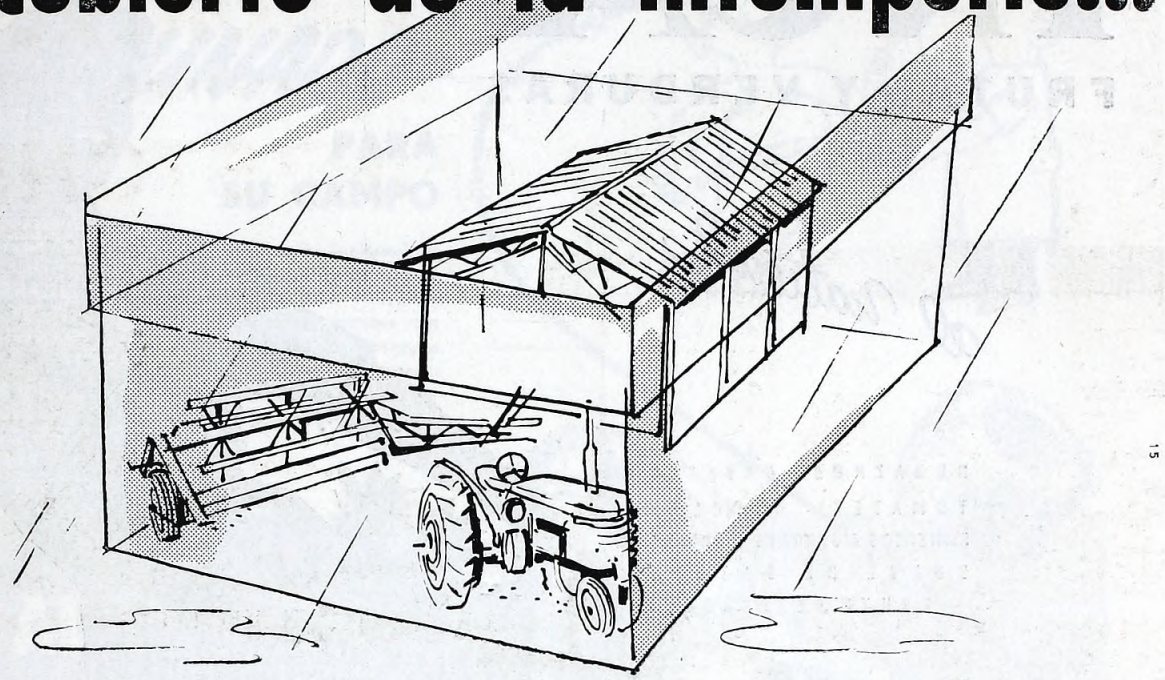
PIDALAS A SU GOMERO



Firestone

LAS CUBIERTAS QUE MAS SE VENDEN EN LA ARGENTINA

A cubierto de la intemperie...



sus máquinas y construcciones agrícolas!



ESMALTE PARA MAQUINAS AGRICOLAS

INDUSTRIA ARGENTINA

PINTURA PREPARADA ANTICORROSIVA "AQUILES"

Preserve de la herrumbre a sus tractores, cosechadoras, trilladoras, etc., extendiendo sobre ellas la protectora capa de Esmalte para máquinas agrícolas "Pajarito" y las defenderá a la perfección en todas sus partes. Y para que sus tinglados, galpones, techos y cualquier clase de construcciones agrícolas de metal o madera se conserven siempre "sanas", como nuevas, a salvo de la intemperie, aplíqueles una "buena mano" de la moderna pintura preparada Anticorrosiva "Aquiles".

De extraordinaria elasticidad, no se agrieta, no se raja, ni se ampolla. Viene en 11 atractivos colores: blanco, negro, gris, gris plata, teja, verde, verde nilo, verde colonial, colorado, bermellón, aluminio.

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (Argentina) Ltda. S. A. Avda. Belgrano 1477 - Bs. Aires

De la naturaleza a su mesa

INCA

FRUTAS Y VERDURAS

al natural

DURAZNOS · ARVEJAS
TOMATES · CHOCLOS
PIMIENTOS MORRONES · ANANAS
DULCE DE BATATA
FRUTA DESECADA



Cuando veo una lata de

INCA

se me despierta el

INDIO

Qué apetito me dá



INDUSTRIA ARGENTINA

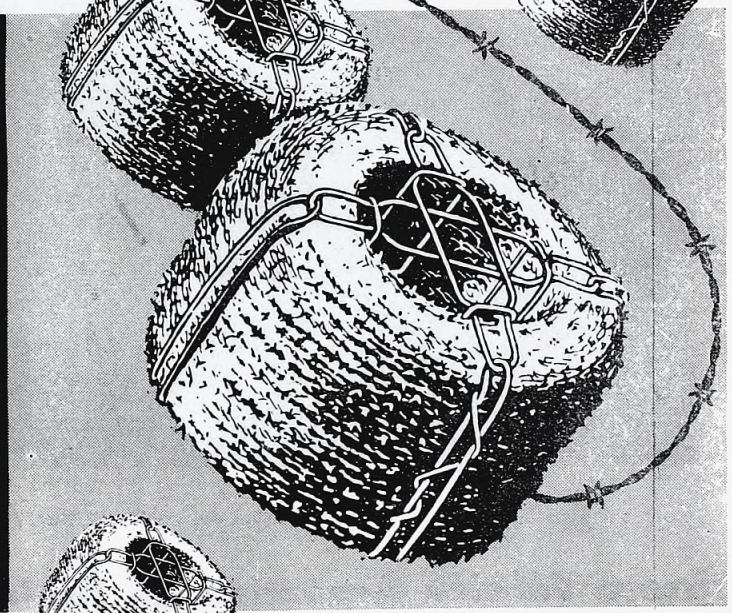
ALAMBRE "VACUNADO"* PARA SU CAMPO

Usted sabe que cuando un alambre se "enferma" es para morir. Al virus de la herrumbre no lo detiene nada; por eso recuerde que MAS VALE PREVENIR QUE CURAR. Compre entonces un alambre con garantia de buena salud; los alambres fabricados por ACINDAR son los UNICOS que vienen inmunizados contra los rigores del tiempo por su galvanizado electrolitico. El alambre ACINDAR está hecho para DURAR SIEMPRE.



ALAMBRE con PUAS ACINDAR

LOS ROLLOS DE MAYOR TIRAJE



Púas firmes fuertemente entrelazadas y que no se corren. Carretel extraliviano, irrompible y de fácil manejo. La diferencia del peso del carretel se entrega en alambre.

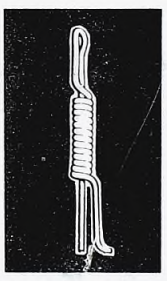
* GALVANIZADO ELECTROLITICO

ACINDAR

Industria Argentina de Aceros S.A.

PRUEBA DE CALIDAD

Arrolle sobre sí mismo el alambre y verá que el cinc no se descascara ni desprende como en otros alambres.



Lino Palacio & Cía.

EL MAYOR FABRICANTE DE ALAMBRES RURALES DEL PAIS

Industrias Pesqueras Atlántico Sur S. A. I. C.

SOUTH ATLANTIC FISH INDUSTRIES Co.

Av. R. S. PEÑA 1110
BUENOS AIRES
CABLES "IPASA"

Planta: PUERTO DESEADO
PROVINCIA DE SANTA CRUZ
T. E. Deseado 153 - 155
Capital: 35 - 8810



Vista parcial del establecimiento general

Primera Fábrica Argentina de Harina
y Aceite de Peces Oceánicos

Capacidad Anual: 6.000 T. de Harina Completa
1.500 T. de Aceite Centrifugado

A UTILIZARSE

HARINA: En alimentos balanceados
ACEITE: Margarinas - Pinturas - Curtiembres - etc.

El trago amigo!



GINEBRA

BOLS

CADA DIA UNA COPITA...

Escuche los lunes, miércoles y viernes a las 20 "La Copita Deportiva Bols" por LR4 Radio Splendid y cadena. Un brindis de Bols a sus millones de consumidores!

Argentina Austral

AÑO XXXI

Nº. 338

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. - Registro de la Propiedad Intelectual Nº 608281
Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 547 - Buenos Aires

DICIEMBRE de 1959

Sumario

10 — *Visita presidencial a Comodoro Rivadavia.*

12 — *La Patagonia en el juicio del Presidente.*

13 — *Y ahora, la esperanza...*

15 — *La Reina del Petróleo.*

16 — *ARMANDO BRAUN MENENDEZ. — La sucesión al trono de Araucanía y Patagonia.*

21 — *TEODOMIRO MORALEJO. — El adelanto y la delincuencia juvenil.*

22 — *DAVID ARACENA. — Dios no está lejos. (Cuento premiado en el primer certamen provincial del Chubut).*

23 — *MERCEDES S. DE CROVETTO. — Balada gris (en Comodoro Rivadavia).*

24 — *BALBINO MACHUCA. — Primeros trabajos de importancia para la irrigación.*

25 — *Deportes en Puerto Madryn.*

26 — *Ingeniero Enrique Hermitte; lleva su nombre una estación ferroviaria.*

27 — *ERNESTO REGUERA SIERRA. — La cartografía de América en el siglo XVII.*

28 — *Bendición del nuevo templo en Puerto Deseado.*

29 — *Exposición ganadera en Trelew.*

31 — *Primeros títulos de propiedad en Chubut.*

32 — *Meridiano Austral.*

35 — *El embajador de Holanda en Comodoro Rivadavia.*

37 — *25 años de una realización de progreso.*

38 — *Primera comunión (notas gráficas).*

39 — *Pesca en Los Alerces*

40 — *Temas de entrecasa.*

VISITA PRESIDENCIAL A



Ha finalizado su discurso el presidente de Y. P. F., doctor Aguirre Legarreta, y comienza a hablar el presidente de la Nación, doctor Arturo Frondizi, en el acto en que se entregaron medallas a los obreros veteranos de la entidad fiscal. El discurso del presidente se difundió a todo el país.

En las pocas horas de su permanencia en la zona petrolera desplegó el doctor Frondizi una gran actividad

PRESUMIBLEMENTE no tuvo nunca Comodoro Rivadavia un huésped oficial menos gravoso que el presidente de la República, doctor Arturo Frondizi, que llegó al celebrarse 52 años del hallazgo casual del petróleo en el subsuelo del golfo San Jorge el 13 de diciembre de 1907. Para recibir y agasajar a la más alta autoridad nacional no se montó ningún aparato espectacular ni hubo actos especiales. Todo fue normal, frugal y sencillo, sin alterar el ritmo de la vida y del trabajo locales.

Recién dos días antes se reunieron miembros de la gobernación chubutense, de la municipalidad, de Y. P. F. y el senador nacional doctor Pedro Ciarlotti con funcionarios del Ceremonial del Estado, para disponer un programa sin alardes, en plano de verdadera austeridad y democracia. Es el que sin variantes y con justeza horaria se desarrolló en las 20 horas que permaneció el presidente.

El doctor Frondizi llegó en un avión de la Fuerza Aérea Argentina acompañado por el nuncio apostólico, monseñor Humberto Mozzoni; el secretario de Industria y Minería, doctor Carlos A. Juni; el jefe de la Casa Militar, general Manuel José Olascoaga; el representante del secretario de Aeronáutica, brigadier Esteban José Fascio; el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, doctor Horacio Aguirre Legarreta; los diputados nacionales señores Esteban Mantecón y Ernesto García; el edecán de turno, teniente coronel Mariano J. de Nevares; el jefe del Servicio de Prensa, doctor Juan Carlos Taboada; la señorita Elena Tossi, secretaria del presidente, y un grupo de periodistas nacionales y extranjeros.

Al descender de la máquina recibió el saludo del gobernador del Chubut, doctor Jorge Galina, del comandante de la Agrupación Patagonia y del obispo diocesano, monseñor Carlos Pérez. Efectivos militares y de aeronáutica rindieron los honores de práctica. El público congregado frente a la pista de aterrizaje tributó al mandatario un cariñoso recibimiento y el intendente municipal, señor Antonio Morán, le dió la bienvenida y le ofreció las llaves de la ciudad.

Momentos después iniciaba el doctor Frondizi una intensa actividad prolongada hasta las primeras horas de la noche y que reanudó en la siguiente mañana.

En viaje hacia su alojamiento temporario —el chalet Huergo de General Mosconi— visitó la monumental usina de kilómetro 5, generadora de la energía que mueve el complejo petrolífero a varios kilómetros a la redonda; recorrió talleres y depósitos de la zona central; en la ciudad comprobó la eficiencia industrial de las fábricas instaladas al amparo de las conocidas y discutidas franquicias al sur del paralelo 42 y en una sala de la Municipalidad concedió numerosas audiencias públicas. Esa noche participó de una cena íntima ofrecida por el gobernador del Chubut y con la asistencia de otros invitados; a primera hora del día siguiente voló a Cañadón Seco y demás parajes del llamado "flanco sur", donde operan Y. P. F. y las firmas contratadas, Kerr Mac Gee y Saipen, constatando que en ese sector hay ya 700 pozos perforados, de los cuales 500 en plena producción con 6.000 metros cúbicos diarios de petróleo extraído, o sea tanto como hace tres años producía todo Comodoro Rivadavia, norte y sur. Vió el doctor Frondizi los trabajos de cementación en un pozo, en otro los de perforación, luego los de fragüe del cemento y finalmente la operación de montaje. Esta visita a los yacimientos del extremo norte de la provincia de Santa Cruz la realizó durante horas, con el continuo azote de fuerte viento, acompañado por el gobernador de esa provincia, doctor Mario C. Paradelo y otros funcionarios, dirigentes de Y. P. F. y el asesoramiento de ingenieros,

COMODORO RIVADAVIA

Concedió numerosas audiencias y en su contacto con vecinos y pobladores quedó informado de varios problemas



Jefes, empleados y obreros de Y. P. F. se concentraron en el teatro ubicado en General Mosconi, campamento central de la repartición fiscal en Comodoro Rivadavia, donde hablaron el doctor Aguirre Legarreta y el doctor Arturo Frondizi, entregándose medallas a los colaboradores con antigüedad de 25 años.

técnicos y obreros, de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, de Saipen (grupo italiano) y de Kerr Mac Gee, entre otros los señores Guarnieri y Parmiggiani en Cañadón Seco, Carbonetti en Meseta Espinosa, y Suárez del Solar en el sector confiado a Kerr Mac Gee.

A mediodía regresaba el doctor Frondizi a Comodoro Rivadavia para presidir la entrega de medallas a veteranos de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, oportunidad en que pronunció el importante discurso que en otro lugar transcribimos. Después de las 14 participó de un ligero almuerzo y a las 15 y 30 estaba en marcha hacia el campo de aviación, de donde la máquina levantó vuelo a las 16 en punto de regreso a Buenos Aires previa escala en Puerto Belgrano.

La despedida fue tan sencilla y espontánea como la recepción.

Superficialmente referido, así fue el programa cumplido por el presidente en Comodoro Rivadavia, que avala la afirmación inicial de que la suya ha sido, antes que una visita, una jornada más de trabajo cumplida a distancia de su despacho.

DECLARACIONES DEL PRESIDENTE

"Optima impresión me ha causado Comodoro Rivadavia. Y en especial su flanco Sur, que como los compuestos químicos en estado naciente, tiene una fuerza de crecimiento especial, produciendo resultados tan sorprendentes como el de haber llegado a los seis mil metros cúbicos diarios, cuando hace tres años apenas pasaba de seis mil metros toda la producción conjunta de Comodoro Rivadavia, incluídos el viejo flanco norte del descubrimiento en 1907 y el nuevo flanco sur, que entonces comenzaba en torno de Cañadón Seco y hoy se extiende hasta Meseta Espinosa y su parte occidental que acabamos de visitar y hasta Palermo Aike por el sur, donde lamentablemente no llegamos.

"Me ha seducido la decidida adhesión de los trabajadores criollos de Y.P.F. y me ha conmovido el espíritu de emulación que he podido comprobar entre los perforadores de Y.P.F., los italianos de S.A.I.P.E.N. y los norteamericanos de Kerr Mc Gee. Cada uno lleva nota de los metros perforados por el otro y se esfuerza por sobrepasarlo en deportiva competencia. Por lo que a los argentinos hace, la presencia de hombres procedentes de todas las provincias convierte al yacimiento en un verdadero crisol, que acentúa y afirma nuestra conciencia nacional.

"Lo que acabamos de ver me refirma en el convencimiento de que el año entrante será el decisivo y 1961 el del autoabastecimiento y la exportación, en materia de hidrocarburos. He felicitado ya al Dr. Horacio Aguirre Legarreta y aprovecho la oportunidad para felicitar a todos los que en Comodoro Rivadavia y en todas las zonas petrolíferas del país, colaboran con su esfuerzo para el feliz logro de tan importantes objetivos."





Llegada del presidente de la República, doctor Frondizi, a Comodoro Rivadavia. Al descender del avión recibe el saludo del gobernador de Chubut, doctor Jorge Galina. En la siguiente fotografía, momento en que el intendente municipal, señor Antonio Morán, le da la bienvenida. Junto al doctor Frondizi se ve al senador por Chubut, doctor Pedro Ciarlotti.

LA PATAGONIA EN EL JUICIO DEL PRESIDENTE

Un gran discurso fue el pronunciado por el presidente de la Nación desde el teatro de Y. P. F. y difundido a todo el país, que transcribimos. Gran discurso por la sensatez de sus juicios sobre la Patagonia, la justa valoración de su pasado y la rotunda afirmación de que en aquellas regiones de la patria está el porvenir de la juventud argentina contemporánea.

"Hace hoy cincuenta y dos años, se pronunció en este lugar la palabra mágica: petróleo. Ella señalaba el destino del sur argentino; lejano sur, en verdad, porque muy escasas comunicaciones lo ligaban al resto del país. Sólo políticamente estaba integrado a la Nación, para la cual era entonces apenas una región productora de lana, que se exportaba y en parte nos era luego vendida en forma de artículos manufacturados.

"Con el descubrimiento del petróleo, todas las perspectivas quedaban abiertas para el hombre del sur, para el hombre argentino. Sin embargo, aunque hubo visionarios que entrevieron el futuro promisorio, el petróleo quedó aprisionado en la tierra y los pocos pozos iniciales fueron marcando una cuota de producción de lento crecimiento.

"A lo largo de este medio siglo, Comodoro Rivadavia volvió a ser, una y otra vez, punto de partida para la cronología del desarrollo nacional. Pero, también una y otra vez, factores idénticos que parecían distintos frustraron gran parte de ese futuro.

EL CAMINO SEGUIDO CON EL PETROLEO

"Hoy podemos afirmar aquí que ese futuro ha quedado definitivamente abierto. En el rumbo que nos hemos trazado no hay caminos de retroceso. Podrá el país derivar su política hacia otras direcciones; podrá haber extravíos de gobernantes o de gobernados; pero cualesquiera sean los caminos por los que transite la patria podemos estar seguros de que en materia de petróleo no habrá estancamientos ni pasos atrás. La batalla ha sido ganada, en tal medida y con tal alcance que esta victoria constituye definitivamente una de las bases del porvenir argentino.

"La Patagonia es, pues, la tierra del porvenir, pero de un porvenir que ha anticipado sus plazos. Es ya, en verdad, la tierra del presente.

"Durante más de un siglo el puerto de Buenos Aires ha sido beneficiario unilateral del esfuerzo permanente de las regiones del interior. Estamos impulsando la reversión de ese proceso, para que el Estado Nacional, con todo su poder contribuya a resolver los problemas de las distintas regiones que no pueden ser solucionados espontáneamente. Así se afirmará la condición nacional que es factor de unidad, tanto en la geografía, como en la economía, como en la cultura.

"Las naciones, como la civilización, en el correr de la historia mudan su centro de gravedad conforme al curso de los acontecimientos. Así la Argentina se desplaza hacia todos los horizontes después de haber sido Buenos Aires el centro que primero sirvió para la más estrecha vinculación con la metrópoli lejana y luego terminó por absorber las riquezas y las energías todas de la Nación.

"Como argentino, como un ciudadano más de este maravilloso país, comparto el orgullo y la esperanza de un pueblo que ve dilatarse sus fronteras y percibe muy próximo lo que parecía un horizonte de leyenda hace apenas medio siglo. Es la emoción del descubrimiento, la conciencia de pertenecer a una nación que crece y se expande en el devenir histórico, que ha dejado atrás para siempre la imagen que conjugaba su dispersión geográfica y el ámbito cerrado de una economía pastoril.

"La Argentina ya no se reduce a la fértil pradera y al puerto por donde salían los productos del campo y entraban las manufacturas extranjeras. Comienza a vibrar, en una sola y grandiosa epopeya del trabajo creador, a lo largo de la cordillera y en el noroeste, donde se extraen minerales y petróleo; en la Mesopotamia y en la región chaqueña, convertidos en extraordinarios centros de actividad agropecuaria; vibra en las provincias centrales, donde cada día se levanta una moderna planta industrial y, por fin, en este extremo sur, el desierto de antaño, transformado en la inagotable región del petróleo y sus derivados, en la cuenca del carbón y del hierro, en el centro indiscutido de la futura industria energética, siderúrgica y petroquímica. En este extremo sur, flanqueado a lo largo de miles de kilómetros por la cordillera y el océano, donde la riqueza infinita de la naturaleza yace dormida en la estructura mineral de la roca y en la profundidad oceánica, presencia permanente del mar que llama a la formación de la conciencia marítima argentina.

PERSPECTIVAS PARA EL FUTURO DE LA PATAGONIA

"Los hombres de la Patagonia no incurren en soberbia al considerar

que su patria chica es uno de los centros vitales de la patria grande. En estas regiones se unen a la posición estratégica la presencia del petróleo y la convergencia natural de la energía hidroeléctrica, del carbón y el hierro que es como decir los puntales de una industria que se basta a sí misma. Decir que el petróleo constituye una mágica vara que trasforma a los pueblos no constituye mero enunciado verbal. El día en que se descubrió petróleo en Tejas, ésta era una de las regiones más pobres y más atrasadas de los Estados Unidos. Sus praderas de pastos mediocres no permitían augurarle un gran porvenir. El petróleo llevó allí una revolución, porque tras de los pozos, que fueron riqueza cierta, se multiplicaron la industria petroquímica y todas las demás, y prosperó el agro, al influjo de la tecnificación hasta llegar a ser Tejas lo que es hoy: un Estado pujante, con una poderosa personalidad propia impulsada por incontenible desarrollo.

"Sin embargo, la existencia de petróleo en el subsuelo no hace sino señalar a Comodoro Rivadavia y a toda la Patagonia la medida de sus posibilidades. Pues hay que decir también, con entera lealtad, que la sola riqueza petrolífera no asegura el porvenir. Existen en el mundo países ricos en petróleo, cuyas poblaciones, sin embargo, viven en la extrema pobreza. En ellos el petróleo no ha servido para cambiar las antiguas estructuras económicas. No se cultiva la tierra ni se diversifica la producción. Grupos de privilegiados, en combinación con los monopolios internacionales, usufructúan una riqueza que pertenece a la Nación. Y su porvenir está amenazado por un hecho cierto: el petróleo no es eterno. Cuando los yacimientos se agoten desaparecerá la riqueza de la faz de esos países, si no han podido capitalizar en bienes de producción y en desarrollo armónico todo cuanto les brindara una naturaleza generosa.

"Es que, en verdad, para alcanzar el pleno desarrollo, un país necesita clara conciencia y firme vocación de su destino nacional. Con tales fuerzas espirituales, el petróleo y cualquier otro recurso natural pueden ser pedestales para construir una nación. Sin ese espíritu, pueden resultar lápidas que sofoquen todas las energías nacionales.

"Los argentinos hemos alcanzado la cabal percepción de nuestro destino nacional. Pero muchas veces nos hemos dejado desorientar por quienes, interesadamente, prefieren que nuestro país continúe siendo un productor de alimentos y de materias primas que sirvan al desarrollo de otros países".

"A lo largo de nuestra historia encontramos hombres representativos que encarnaron cabalmente esa conciencia nacional y la hicieron trascender al plano de las realizaciones concretas.

"No es casual que algunos de ellos, verdaderos constructores de la nacionalidad, hayan puesto su mente y su empeñosa labor en estas tierras australes. Rindiéndoles homenaje, recordando su acción, reabrimos las perspectivas históricas que ellos impulsaron.

LA OBRA CIVILIZADORA DEL GENERAL JULI OA. ROCA

"Fue el general Julio A. Roca quien incorporó en forma definitiva la Patagonia a la Nación. Nacionalizó el Sur, cumpliendo algo realmente insólito en el curso de nuestra historia: añadir territorios a la patria en lugar de cederlos. Cuando decimos que incorporó la Patagonia a la República, señalamos que conquistó el desierto, porque el sur era y es legítimamente argentino, aunque estuviera abandonado como un bien inútil en un país que se jactaba de su rica geografía al tiempo que se ignoraban y desaprovechaban empecinadamente sus posibilidades.

"Cuando el general Roca, ministro de Avellaneda, proclamó en las márgenes del Río Negro que el desierto quedaba incorporado a la civilización, es decir al país, la República cobró una nueva dimensión.

"Es obligación de los argentinos recordar ese momento y el nombre del general Julio A. Roca. El es uno de los constructores de la nacionalidad por haber incorporado al gran quehacer histórico de los argentinos esta región henchida de porvenir.

"La línea histórica que lleva a incorporar la Patagonia de manera efectiva al país a través de la conquista del desierto se prolongó décadas después en la acción de quienes hicieron de Yacimientos Petrolíferos Fiscales un eficaz y poderoso instrumento de acción económica, sobre el cual se asientan las bases del progreso del lejano sur.

"Debemos detenernos en el recuerdo de aquel grupo de pioneros encabezados por Fuchs y Beghin, que en estas regiones buscaban caminos para el futuro, tratando de extraer el agua de las entrañas de la tierra. Celebremos en ellos no sólo el hecho del descubrimiento, sino fundamentalmente el espíritu con que actuaron.

"Esos hombres constituyeron las vanguardias de un nuevo protagonis-

Y ahora, la esperanza...

Tenían los comodorenses diversos planteos para formularle al presidente de la Nación y los hicieron en la audiencia pública realizada en la Municipalidad el mismo día de la llegada del doctor Frondizi. Audiencia sin secretos, a la que tuvieron libre acceso los periodistas, y matizada en todo su desarrollo con risas y murmullos infantiles, porque mientras las delegaciones transmitían al presidente sus preocupaciones con toda la seriedad y contracción del caso, cuatro o cinco niñitas deliberaban en un rincón de la misma sala. ¿Sobre qué? Bueno; sobre cualesquiera de las tan importantes ocurrencias infantiles. Y como hubo tácito acuerdo en los mayores de que la deliberación infantil no debía interrumpirse, silenciarse ni ser atenuada, pues continuaron nomás las cuatro niñas "hablando de sus cosas".

Entretanto, vinieron a manos del presidente algunos problemas ya viejos, como el de las aguas corrientes y otros de gravedad creciente, como son los perjuicios que la extracción y transporte del petróleo ocasionan en el patrimonio rural. La ganadería es un bien de todos los tiempos. Cuando ya no quede petróleo en el subsuelo de la patria seguirán las ovejas y vacunos produciendo lana y carne. El campo es la gran fábrica sin techo de la Argentina. No destruir, no dañar esos bienes, preservarlos, no desalentar al productor con tropelías irreflexivas e indemnizarlo cuando el daño sea inevitable y consumado en haras de un beneficio mayor. He ahí el sensato planteo hecho por la Sociedad Rural.

Los comodorenses tienen empuje y euforia de progreso. Están sanamente preocupados por la expansión urbana, comprimida por una retorcida topografía entre el mar y las lomas. Hay que hacer "volar el Chenque" proclaman, despojándose del apego sentimental que experimentan por el adusto y terroso cerro; hay que concluir el puerto; hay que traer agua desde los lagos sarmientinos. Cierto es que el estorbo que el "Chenque" supone es un problema municipal y no del resorte de la Nación, pero no está de más que el presidente lo sepa, y se lo dicen; el puerto inconcluso, en cambio, ese sí que es una vieja culpa del gobierno central, y no la callan; el problema del agua es una bárbara injusticia que la inercia oficial comete desde hace cincuenta años, cuando buscando el precioso líquido se encontró petróleo.

Pero los planteos hechos en tono perentorio al presidente fueron los relacionados con las industrias montadas al amparo de las franquicias aduaneras y ahora amenazadas de exterminio, y la salida de automotores al norte del paralelo 42. En las industrias hay incertidumbre. La inquietud afecta a los industriales y a los obreros, aquellos porque ven cernirse un daño para sus intereses y éstos —peor— porque el cierre los dejaría sin ocupación y sin pan. El presidente promete estudiar a fondo la cuestión y resolver en corto plazo.

La salida periódica de automotores al norte del paralelo 42 es una cuestión grávida que un grupo de personas plantea al presidente. "Los patagónicos también somos argentinos y queremos circular libremente por nuestra patria. Derogue las medidas que lo impiden". Tal la síntesis de la cuestión. Y añaden que lo peor reside en las medidas discriminatorias: algunos propietarios de vehículos, ocasionalmente radicados en el sur, pueden salir periódicamente con sus automóviles al norte del paralelo 42, pero los auténticos patagónicos, los que allí tienen bienes, familia, radicación permanente, están privados de hacerlo. La respuesta es rápida: antes de fin de año habrá una solución.

Pasan y pasan las delegaciones, locales y de la zona, obreros y empresarios, maestros, hombres preocupados por la educación y la cultura. Y cuando se agota la lista una niña de corta edad se aproxima al doctor Frondizi y le pide la construcción de un parque de juegos infantiles. Es el pedido más importante que me han hecho, dice el presidente.

En un rincón de la sala ha terminado la deliberación de las niñitas que ahora rodean a la más atrevida, a la que formuló el último pedido al presidente de la Nación.

Y nada más, solo cabe esperar. 1960 es una gran puerta abierta a la esperanza.



MARIA ALONSO
Reina de Comodoro Rivadavia.

AMALIA IVANCIC
Reina de Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

ALBA GONZALEZ
Reina de Diadema Argentina.

LINA COLZANI
Reina de Cañadón Seco. (Santa Cruz)

Las reinas seccionales del petróleo, elegidas por Comodoro Rivadavia (ciudad), Y. P. F. (campamento central y subcampamentos), Diadema Argentina y Cañadón Seco (provincia de Santa Cruz), participantes en el gracioso torneo de juventud, elegancia y belleza realizado en el estadio de Y. P. F. al celebrarse el Día del Petróleo el 13 de diciembre.

ta de nuestra historia. Porque si fueron hombres culminantes quienes estructuraron inicialmente la historia, había llegado el momento de que el pueblo asumiera el papel protagónico. En los años del descubrimiento del petróleo, el pueblo argentino se hacía presente en todos los escenarios de la vida nacional y, por la vía de la reforma electoral de Sáenz Peña, se constituyo en el factor más importante en la realización de su destino, al llegar en 1916 Hipólito Yrigoyen a la primera magistratura de la Nación.

"Esta obra de incorporación del lejano Sur a la vida activa de la Nación no fue fruto del azar. El hombre argentino realizó el milagro. Unas veces fueron estadistas. Otras fueron constructores como Mosconi y Savio, preclaros ejemplos de militares consagrados a colocar las bases indispensables del desarrollo nacional. Otras, fueron sacerdotes misioneros como Cagliero, o exploradores como Fagnano, avanzada de los cientos de sacerdotes salesianos cuya obra evangelizadora y educativa constituye el germen del movimiento espiritual y cultural de la Patagonia. Y siempre, como trasfondo de la acción genial de los conductores, el esfuerzo abnegado y silencioso de los pioneros argentinos y extranjeros, unidos en el sueño de convertir lo que alguien llamó "tierra maldita" en el vergel y el taller de una Argentina engrandecida.

LA ACCION DE Y.P.F. EN COMODORO RIVADAVIA

"José Figueroa Alcorta, Roque Sáenz Peña, Hipólito Yrigoyen, Luis A. Huergo, Enrique Mosconi y cientos de hombres esforzados y anónimos dieron impulso vital a esta gran realidad que son los Yacimientos Petrolíferos Fiscales, laboratorio y fragua donde aplicaron lo mejor de sus vidas varias generaciones de técnicos y trabajadores que honran al país.

"Ellos hicieron posible la nacionalización de esta extraordinaria riqueza, pero trascurrirían varias décadas antes de que la batalla del petróleo que iniciaron culminara en la ley de nacionalización de los hidrocarburos y en la transformación de YPF, en una empresa moderna que, resguardando celosamente la soberanía nacional sobre el subsuelo, preside, controla y orienta la acción privada para que el mineral brote de la tierra y nos permita llegar al autoabastecimiento.

"La acción fecunda de Yacimientos Petrolíferos Fiscales adquiere hoy un ritmo sin paralelo en su historia. En 1959 se ha producido un treinta por ciento mas de petróleo que en 1958, y en 1960 casi se duplicarán las cifras del año que termina. En pocos años habremos extraído más petróleo en Comodoro Rivadavia que en el medio siglo trascurrido desde los primeros sondeos.

"El hombre argentino ha ganado definitivamente la batalla del petróleo y ganará muy pronto las batallas del acero, de la hidroelectricidad, de los caminos y del transporte. Entonces estará en condiciones de afirmar definitivamente su destino político en democracia y libertad; su destino social y cultural en justicia y progreso y su destino americano y mundial en creación ecuménica y generosa. En suma, habrá realizado su anhelada síntesis histórica.

"NADA PODRA PERTURBAR NI DETENER ESTA VICTORIA"

"Nadie podrá detener ya la marcha del pueblo argentino hacia su cierto e inminente destino de nación plenamente desarrollada. Porque los pueblos cumplen su mandato ancestral por encima de la anécdota efímera de la política y de las luchas de las facciones.

"Nuestra generación ha nacido bajo el signo del desarrollo integral de la Nación y está porfiadamente consagrada a hacer de este ideal una realidad definitiva. Tendrá la inmensa fortuna, no frecuente en la historia, de poder ver y palpar los frutos de su propio esfuerzo, puesto que nuestra generación vivirá en la Argentina trasformada, que está construyendo con sus manos, con su sacrificio, con su emocionada fe patriótica.

"Nada podrá perturbar ni detener esta victoria. Los gobernantes somos lo efímero. Nuestro fugaz momento pasará. Otras generaciones ocuparán el lugar de la nuestra. Pero la Argentina se habrá realizado en extensión y en profundidad, y esto es lo permanente.

"Jóvenes de mi patria: El destino convoca al pueblo argentino para realizar su misión. Los pueblos encuentran siempre los caminos que llevan a construir su futuro. Hoy me dirijo a vosotros desde la tierra de promisión de la Patagonia, cuyos nombres liminares son Valle del Río Negro, Sierras Grandes, El Chocón, Río Turbio, Plaza Huincul, Comodoro Rivadavia, Río Grande y tantos otros. Esta es la tierra de vuestro futuro. Es el norte de la Antártida Argentina, el continente de lo ignoto, de la riqueza, apenas entrevista, donde ya flamea nuestro pabellón como señal de soberanía. Venid a la Patagonia con la visión profética de los pioneros, con el coraje del conquistador, con el ahinco del constructor. Aquí labraréis vuestro porvenir y el de vuestras familias, al tiempo que ensancharéis los horizontes del país, que os espera con su mejor rostro, el rostro del futuro. Porque el quehacer del hombre es la medida de la grandeza de una nación. La nuestra es ya grande y próspera, porque en cada uno de vuestros corazones alienta la fe en el país. De vosotros depende que los hijos de nuestros hijos puedan relatar la epopeya de veinte millones de seres humanos que trabajaron por convertir a su patria en una esperanza del mundo".

REINA DEL PETROLEO



Simpática, desenvuelta, eurítmica, la Reina del Petróleo 1959, señorita Irene Garske, desciende de auténticos petroleros patagónicos. Su abuelo paterno ha sido de los primeros operarios que la compañía Astra tuvo en Chubut hace cuarenta años, y su padre es uno de los elementos especializados con que la misma empresa cuenta en su campamento de kilómetro 20, Comodoro Rivadavia. Nieta e hija de petroleros, he ahí el noble blasón de la Reina del Petróleo, Irene I.

FIESTA juvenil, bulliciosa y suspensiva, es la que precede y culmina con la elección de la reina del petróleo en Comodoro Rivadavia, a pesar de haber declinado gradualmente en los últimos años a causa de alguna limitación y displicencia en los preparativos.

Tenemos presente el recuerdo de una noche comodorense con el desfile de carrozas por la calle San Martín. Era encantador y brillante el espectáculo, del que gustaba el pueblo todo, mientras la gracia femenina recibía al paso de los vehículos engalanados el homenaje del aplauso y de la admiración del público.

Es lamentable que se haya reducido la amplitud de la fiesta. Hacemos votos para que se reaccione a tiempo y no se la deje languidecer, porque estos torneos en los que interviene la belleza y la simpatía de la mujer derivan un rocío de gracia y poesía hacia el contorno duro y opaco de la diaria contienda del hombre y la máquina para exprimir las riquezas contenidas en el subsuelo petrolero.

☆

En la reciente celebración del Día del Petróleo también estuvo incluído el acto de elección de la reina anual. Llegaron al estadio dos carrozas —Y.P.F. y Diadema Argentina— y un coche descubierto con la reina de Comodoro Rivadavia. Además de ésta, intervinieron en la justa final las reinas de Astra, Diadema, Y.P.F. y Cañadón Seco, acompañadas por las respectivas princesas.

Durante varias semanas anteriores, como ya es norma en las instituciones sociales y deportivas de las distintas secciones participantes, tuvieron lugar sucesivas fiestas para elegir a las representantes societarias, las que luego fueron a una competencia de índole seccional. En Comodoro Rivadavia, por ejemplo, eligieron sus reinas varias entidades y después, en un concurso decisivo, se proclamó entre ellas la que iría al torneo final en representación de la ciudad. Así llegaron al estrado el día 13 de diciembre las señoritas Irene Garske, por Astra; Alba González, por Diadema Argentina; María Alonso, por Comodoro Rivadavia; Amalia Ivancic, por Y. P. F., y Lina Colzani, por Cañadón Seco. Un público inmenso, expectante y fervoroso, les dió una calurosa bienvenida cuando las carrozas ingresaron al estadio y las reinas, con sus princesas, aparecieron en la escena.

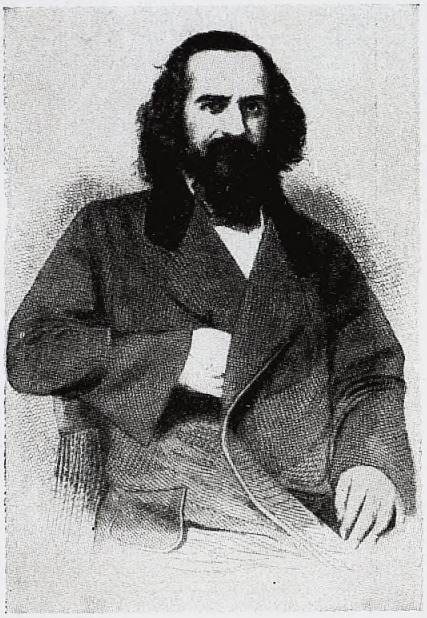
El voto del jurado consagró reina a la señorita Irene Garske, representante de Astra, que fue inmediatamente coronada por la reina anterior en medio de una constante ovación del público y la cariñosa atención de las otras jóvenes participantes. Esa noche, la reina y princesas fueron agasajadas en el baile realizado en el Santa Lucía Golf Club.

☆

Entre las atenciones que se han tenido para con la Reina del Petróleo 1959, Irene I, debemos destacar un viaje y estadía en Buenos Aires dispuesto por Austral Compañía Argentina de Transportes Aéreos; la señorita Irene Garske viajó en unión de su señor padre, y en la capital federal compartieron la grata tarea de atenderlos, Austral y Astra Cía. Argentina de Petróleo, cuyo directorio le ofreció, entre otros agasajos, un coctel en el City Hotel, al que asistieron dirigentes y funcionarios de esa empresa, de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, de Diadema Argentina, de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, y otros muchos invitados.

LA SUCESION AL TRONO EN EL REINO DE ARAUCANIA y PATAGONIA

Desde Orllie Antoine I
hasta el Príncipe Felipe



AURELIO ANTONIO I
Rey de Araucanía y Patagonia.



Aurelio Antonio de Tounens envuelto en su poncho de campaña, como aparecía ante sus huestes araucanas.

LA historia de aquel aventurero francés, que bajo el título de Aurelio Antonio I creó y organizó un reino en el corazón de la indómita Araucanía y que luego, de un plumazo, le incorporó la inmensa región patagónica, debe ser de todos conocida pues ha sido divulgada en innumerables trabajos, manografías y artículos periodísticos. Yo mismo le dediqué todo un libro, cuyo único prestigio reside en el hecho de haber sido el primero que se haya escrito sobre el personaje.

Lo que es menos conocida es la circunstancia de que el trono araucopatagónico se ha venido transmitiendo sin solución de continuidad desde su fundación, en 1860, hasta nuestros días. Esta monarquía que parece un cuento, está sin embargo en vías de celebrar su primer centenario.

Examinemos ahora la galería de sus reyes y empecemos por el fundador.

En ese año de 1860 un francés que se titulaba a sí mismo príncipe Aurelio Antonio de Tounens se introdujo sorpresivamente en la Araucanía. Este territorio era habitado por una población indígena valerosa y austera, que venía sosteniendo su libertad con ahinco indomable desde la lejana conquista española y en ese mismo momento contra la penetración chilena.

No tardó este personaje en conquistarse el aprecio y la voluntad de los caciques araucanos, que no tuvieron a ello inconvenientes sino al contrario demostraron entusiasmo en aceptarlo por toqui o jefe supremo.

De Tounens poseía en forma relevante los atributos propios de todo caudillo: una fácil y convincente elocuencia; audacia a toda prueba y un físico apropiado y atractivo; como que llevaba melena al viento y una larga barba, la que causaba la admiración de la poblada indígena cuyos sujetos son generalmente lampiños.

Este forastero, ungido por autoinspiración como rey, había sido abogado de profesión en su región nativa y bien lo demostró en la ímproba tarea jurídica como significaba transformar la anárquica Araucanía en un reino, documentar la adhesión de los caciques, instituir una monarquía constitucional y hereditaria y suministrarle sus leyes fundamentales.

El solo —los araucanos en esta emergencia no podían suministrarle muchas luces— redactó los procesos verbales que determinaron la adhesión de cada tribu, las ordenanzas preparatorias, y la constitución para el reino, constitución que, según los entendidos en derecho constitucional, representaba un admirable cuerpo jurídico.

Luego Aurelio Antonio hizo lo propio con los caciques patagónicos, obtuvo sus sufragios y decretó la federación de la Patagonia con la Araucanía, incorporando de este modo el vasto territorio que se extendía desde el río Negro hasta el estrecho de Magallanes, región que en los mapas de entonces se señalaba con un color desvaído y distinto del aplicado a la República Argentina o a la de Chile y se limitaba en las zonas civilizadas con una ominosa línea de puntos, región en la que deambulaban libremente de un lado a otro de la Cordillera de los Andes



El escudo del Reino de Araucanía y Patagonia creado por el primer monarca, Orllie Antoine I y modificado por los sucesores.

Por ARMANDO BRAUN MENENDEZ

los moluches y huiliches y que recorrían en un incesante ir y venir siguiendo las estaciones del año, los manzaneros y los tehuelches.

Una vez terminada la labor jurídica, nuestro héroe, ahora Aurelio Antonio I, se ocupó de los demás detalles inherentes a toda creación monárquica, los que no dejaban también de tener su importancia; tales como: la confección de la bandera, la designación de los ministros, la institución de la nobleza y hasta la composición del himno nacional.

Más adelante el monarca fijó su residencia en Mapú, conglomerado indígena, y desde allí se ocupó de informar a las potencias extranjeras sobre su advenimiento al trono; incluso a Chile, a cuyo presidente informó en nota elegante y delicada —la que en original conservo en mi colección— que la Araucanía no era ya una provincia chilena, sino que constituía una nación libre e independiente.

Junto con esta información, que habrá sin duda producido escándalo, Aurelio Antonio hizo al gobierno chileno proposiciones de paz. Pero aquel gobierno no correspondió de igual manera a tanta delicadeza y no tardó en reaccionar. Así lo hizo caer primero en una celada y luego lo encarceló en un ominoso calabozo de la ciudad fronteriza de Los Angeles. La dura prisión duró casi un año, tiempo en que se dilató su proceso, en el cual el rey —no olvidemos que había ejercido la profesión de abogado— se defendió personalmente y con rara eficacia. Tanta, que al final los jueces, no sabiendo si condenarlo a la última pena o mandarlo a un asilo de insanos, optaron por entregarlo al encargado de negocios de Francia con cargo de llevárselo por camino más expedito a su país de origen.

En su primer forzado exilio, que ha de durar nueve años, Aurelio Antonio I no cejó ni un instante en sus pretensiones dinásticas. En París, donde fijó su residencia, mantuvo su gobierno, constituído por un nutrido Ministerio cuyos titulares cubrían hasta el despacho de Bellas Artes. Creó además las órdenes reales de "La Constelación del Sur" y de "La Corona de Acero", distribuyó títulos de nobleza, hizo acuñar la moneda, redactó libros y folletos, distribuyó toda suerte de propaganda y preparó el retorno a sus reinos.

Su regreso en 1869 lo realizó en un largo y peligroso trajinar por la zona desértica de la Patagonia, luego cruzó los Andes para adentrarse en el corazón de su reino. Se necesitó la movilización de un cuerpo del ejército chileno para obligarlo a huir en 1871 y tomar de nuevo el camino de retorno a sus lares.

Por dos veces, en 1874 y en 1876, intentó regresar a la Nueva Francia —que asi titulaba ahora a su reino araucopatagónico— y fue reconocido en aquel camino por las autoridades locales, que sólo entonces empezaban a ocuparse de la soberanía argentina en la Patagonia, y obligado a repatriarse.

Los últimos años de su vida los dedicó a innumerables gestiones ante el gobierno francés, el Consejo de Estado, el Senado, en contratar empréstitos con la colaboración de banqueros sin escrúpulos y en buscar entusiastas o incautos que lo ayudaran a recuperar sus tierras; y en este denodado intento lo derribó la muerte, en setiembre de 1878.



Aquiles Laviarde, primer heredero del Reino de Araucanía y Patagonia, uniformado y condecorado.



Aquiles I vistiendo traje de campaña a pesar de que nunca llegó a las ríspidas regiones araucanas, ni siquiera cruzó los límites de París.

HAY dos momentos cruciales en la existencia de este monarca sin reino: Cuando yace enfermo, tendido en un raído jergón en la cárcel pública de Los Angeles —y teme a cada instante ser pasado por las armas— y cuando a principios de 1878, enfermo de frustración y de miseria, se prepara para una muerte que se le presenta inexorable.

En ambas situaciones dolorosas Aurelio Antonio I



El escudo de Araucanía y Patagonia bajo el reinado de Aquiles I.

pensó antes que nada en su monarquía y en quién habría de sucederle en el movedizo trono; y para asegurar esta sucesión eventual redactó sendos testamentos.

En virtud del primero, escrito de su puño y letra el 25 de enero de 1862, instituye como sus sucesores a la corona de Araucanía y Patagonia a Juan de Tounens, su padre bien amado; en caso de no aceptación, al primogénito Juan de Tounens, y después a su sobrino Adriano Juan, hijo del precedente. Le sigue en el orden su sobrina Lida Juana; luego su segundo, tercero, cuarto y quinto hermano; finalmente sus tres hermanas siguiendo el mismo sistema o sea por derecho de primogenitura. Aclara en seguida que los hijos del sexo masculino tendrán siempre la preferencia sobre los del sexo femenino, en la misma línea.

Tal como se advierte, Aurelio manifestba entonces un amplio espíritu de familia.

Doce años después las circunstancias han cambiado. Han fallecido el padre y varios hermanos y el resto de la familia, con la inclusión de su sobrino Adriano Juan de Tounens, el preferido, no parecen interesarse en el lejano y discutido reino. Aurelio Antonio entonces se resolvió por designar, expresamente un sucesor, lo buscó entre los hombres de su sequito y lo halló en Gustavo Aquiles Laviarde, vistoso lugarteniente a quien ya le había conferido el ostentoso título de príncipe de los Aucas y duque de Kialeú y quien había demostrado un entusiasmo delirante por la causa. Para cohonestar su celo, éste no vacilaba en llevar colgado al cinto un enorme sable de caballería; sable que por otra parte nunca pudo utilizar, porque sus alardes no lo llevaron más lejos que las murallas fortificadas de París, de donde nunca había salido, no obstante las expediciones de su rey y señor, ni salió, como veremos más adelante.

En este su último testamento Aurelio Antonio I designó, pues, a su bien amado Gustavo Aquiles como su solo y legítimo sucesor al trono que había fundado en Araucanía y Patagonia.

Entre las razones que invoca en aquel acto de su última voluntad para explicar su preferencia, aparece expresado su deseo de confiar el poder a un hombre que posea las siguientes condiciones, las que enumera: *capacidad, rara energía, habilidad y valor excepcionales, afecto y devoción probados a la persona del monarca y a la causa de los indios...*

Como puede advertirse, el sistema hereditario sufre aquí un cambio fundamental. La monarquía constitucional y hereditaria, por razones de estado, se transforma en una selectiva. No se podía negar al fundador el derecho a modificar el régimen que él mismo había implantado. El que puede lo más, puede lo menos.

JUNTO con su muerte y por aquello de que "a rey muerto, rey puesto", ascendió pues al trono de Araucanía y Patagonia, monsieur Laviarde, que adoptó el título de Aquiles I.

La figura de éste distaba sideralmente de la de su antecesor. Había entre ellos la distancia física y espiritual que media entre un Quijote de la Mancha y un Sancho Panza. En tanto Aurelio Antonio arriesgó la vida y la libertad en prosecución de su ambición dinástica, Aquiles se contentó, no obstante su enorme sable, sus bigotes mosqueteros y sus alardes, a reinar "in partibus infidelis", o sea desde lejos, en París.

Este monarca era casado morganáticamente con la princesa Da. María, la que, lo mismo que su esposo, jamás intentó poner sus plantas en la América del Sur; llevaba la consorte un nombre de patricia romana: Maria Elisa Octavia Alejandrina, seguido de su apellido harto burgués: Guéry.

Aquiles I inició su reinado reformando y modificando los actos de su antecesor (que así hacen y han hecho todos los monarcas y los jefes de Estado de las naciones de esta tierra).

Las reformas se aplicaron sobre el único acervo material: órdenes, condecoraciones, medallas, moneda, etc. Así la orden de "La Estrella del Sur", instituída por Aurelio Antonio en los primeros años de su reinado, se cambió para lo sucesivo por "La Constelación del Sur" y se concedió a sus miembros, además del diploma ostentatorio y de la preciosa insignia, esta primicia: el derecho de hasta cinco hectáreas laborables, ya fuera en Araucanía o en la Patagonia, a elegir... Los títulos de nobleza tuvieron otro facsímil y otro estatuto; la corte fue mudada de departamento.

El reinado de Aquiles I se caracterizó por su empeño, a veces increíblemente eficaz, en sacarle provecho a la ficción monárquica araucopatagónica, que ha creado su antecesor, especulando con la inefable candidez y la ignorancia de la historia y de la geografía sudamericana que constituyen una característica todavía dominante en el pueblo francés.

Desde el departamento en que vive en París, y que ha transformado oficialmente en la sede de la legación de Araucanía y Patagonia en Francia, Aquiles I tenderá los hilos de su red para cazar incautos. Su preocupación primera consiste en la organización de su servicio exterior. Encuentra en abundancia personas dispuestas a aceptar los cargos de encargados de negocios de Araucanía y Patagonia en Bélgica, en España, en Grecia; cónsules generales en Portugal, en París, en Amsterdam, en Riga (Rusia), en Palermo (Italia) y vicecónsules en otras diversas localidades y hasta en la isla Mauricio, la lejana posesión inglesa; y lo que es más increíble es que muchos de estos funcionarios diplomáticos y consulares recibieron el "exequatur", y obtenían ademas lugar preponderante en las columnas de los periódicos de los países y ciudades en que se hallaban acreditados, espacio que destinan a la propaganda del reino y a la alabanza de su egregio monarca.

Los salones de la legación de Araucanía y Patagonia en París fueron también teatro de augustas recepciones. Asi, cuando llegó a París una embajada especial de Persia, uno de los números del programa consistió en una recepción que le ofreció nuestro monarca y en cuyo acto depositó en el pecho del embajador las insignias de la orden real de "La Constelación del Sur" y en sus manos una carta autógrafa destinada al emperador Nassr El Dine, sha de Persia, *su amado, grande e ilustre amigo.* Los diarios no tuvieron más remedio que dar noticias del suceso.

El advenimiento de Mr. Cleveland a la presidencia de los Estados Unidos de Norte América y el traslado de los hijos de Don Bosco como misioneros a la República Argentina son otros actos que sirvieron a Aquiles I para hacerse presente y aparecer en los diarios; lo mismo cuando llegó a Europa la noticia de que Chile y Argentina habían resuelto que su límite internacional era la Cordillera de los Andes, lo que significaba la incorporación definitiva a Chile de la Araucanía y de la Patagonia a la Argentina. Aquiles I clamó entonces que este arreglo no tenía otro precedente más cruel o funesto en la historia universal que el reparto de la Polonia.

Todas estas ceremonias, recepciones y reclamos diplomáticos, que hallaron un inexplicable ambiente periodístico, se encaminaba a convencer a las gentes de la legitimidad de los derechos de Aquiles I a la corona araucopatagónica y sobre la positiva existencia de su reino. Lo que trae al monarca la ventaja de mantener el interés del público por los títulos y las condecoraciones que reparte a granel; y por la moneda, de un valor fiduciario de sólo un peso y veinte centavos, pero que conocen en el mercado de los numismáticos un valor mil veces superior al nominal. Actualmente el peso patagónico es la moneda más dura del mundo. Constituye casi un desquite sudamericano, pues, si bien un dólar vale 82 nacionales, el "patagónico" en cambio cuesta por lo menos 82 dólares.

Pero ya Aquiles I y su ficción habían durado demasiado. Su causa en los últimos años del reino fue decayendo y su persona se convirtió en un "número" destinado a exhibir ante los turistas desaprensivos. Hasta que le llegó la apoplejía que lo mandó a un mejor mundo el 16 de marzo de 1902.

EN las dos últimas líneas de mi libro consagrado a la historia del reino de Araucanía y Patagonia, sostuve que cuando Aquiles I exhaló el último suspiro, *no hubo ni tan siquiera un primo que se animara a ocupar el trono que dejaba vacante.*

Creí entonces haber realizado un relato exhaustivo sobre la materia y no tuve reparos en afirmar tal desenlace. Pero fue un error que deseo, en humilde acto de contrición, confesar ante ustedes.

La historia es una disciplina viva y no letra muerta. La historia es inquieta, sorprendente, y sujeta a incorporaciones complementarias cuando no a alteraciones revisibles. La historia no consiste en un relato o exposición de la vida de seres y cosas intangibles o de acontecimientos definitivos. Nada hay de intangible o definitivo en la historia nacional o universal; y es justamente la búsqueda permanente de la verdad o de las novedades que permiten completar los cuadros ya trazados o las imágenes un tanto estereotipadas del pasado lo que constituye el mayor encanto de la historia y el más grande estímulo para sus cultores.

Recientes estudios que he realizado en Francia y la tarea paralela de un especialista en heráldica, el doctor don Norberto de Castro y Tori, de la Universidad de San José de Costa Rica, que me ha informado de sus trabajos, me ha permitido no sólo advertir el error de mi aseveración en cuanto afirmaba que con el fallecimiento de Aquiles I, o sea en 1902, había terminado la monarquía araucopatagónica, sino que, además, comprobar que el orden sucesorio de este reinado exótico, creado en 1860, lejos de cortarse, prosiguió sin solución de continuidad y que sucesivas personas, animadas de un espíritu que no pudieron abatir ni los tiempos, las críticas y hasta el ridículo, se han venido pasando el supuesto cetro hasta nuestros días.

Y es sobre esta materia, absolutamente inédita, a que voy a referirme.

Aquiles I y su esposa Da. María no tuvieron descendientes. De ahí que al morir viudo el primero no fue posible aplicar en su caso las reglas de la sucesión hereditaria establecidas en la Constitución de 1860 y en las ordenanzas de 1862, que introducían el principio del derecho a reinar al descendiente, cualquiera fuese su sexo, aunque dando preferencia al varón; y como tampoco Aquiles, a diferencia de su antecesor, dejó instituído o nombrado sucesor por acto testamentario, como hubiera sido su derecho, correspondió al Consejo de Estado, reunido en pleno en París, resolver la designación de su reemplazante y lo hizo por unanimidad en favor del consejero doctor Antonio Hipólito Gros, duque de Niancael, ministro secretario de Estado para las Relaciones Exteriores, quien inmediatamente adoptó el primer nombre ya histórico del "fundador", que era también el suyo: Antonio, con el aditamento de un dos romano.

Apenas iniciado su reinado, Antonio II resolvió modificar —ya lo preveíamos— el sello real e introducir una variante en los estatutos de la orden de "La Constelación del Sur", que pasó a llamarse en adelante "Orden de la Cruz Estelar del Sur" y lo mismo sus símbolos. títulos y medallas, lo suficiente para despertar el acucioso ardor investigatorio de mis colegas, los numismáticos, y promover un nuevo interés en los coleccionistas, entre los cuales también me cuento.

Otro acto administrativo fue la creación de la "Asociación Francesa de Expansión Comercial", destinada a favorecer el intercambio entre Francia y los lejanos territorios de la Araucanía y de la Patagonia.

Antonio II era vástago de una familia ilustrada por pintores, artistas, inventores y él mismo fecundo polígrafo.

En su juventud, el nuevo monarca había ejercido la medicina en Río de Janeiro. Quiere esto decir que por lo menos había cruzado el Atlántico y acortado la distancia que separó siempre a su antecesor Aquiles I de sus reinos.

En la capital del Brasil logró cierta situación, como que alcanzó el prestigio de ser médico de don Pedro II. Allí también se casó con Da. Leonila Mendez y Texeiro Dos Santos, la que no alcanzó a ser reina, pues lo dejó viudo meses antes de su ascensión al trono.

La existencia de este monarca improvisado fue breve: coronado en marzo de 1902, falleció en Asnières, población fabril cercana de París, el 1º de noviembre del año siguiente.



El Príncipe Felipe de Araucanía se inclina ante la tumba de su augusto predecesor, el rey Aurelio Antonio I, erigida en 1937 *por la Municipalidad de Tourtoirac (Francia). El epitafio dice: "Ici repose de Tounens Antoine Orllie* 1*er. Roi d'Araucanie et de Patagonie. Décédé a Tourtoirac, le* 17 *Sbre.* 1878".

SI bien los franceses no son fuertes en el conocimiento de la historia y la geografía de los países ajenos a su interés particular, conocen, en cambio, y muy bien la propia. En realidad están enamorados de su tradición histórica; sobre todo —lo que no deja de ser curioso para un pueblo responsable de la más trascendente revolución de que haya memoria— añoran en particular a sus reyes y emperadores, conocen su trayectoria, buena o mala, reverencian su gloria y se apiadan de ellos cuando la suerte les ha sido adversa. Una característica de esta reverente solidaridad —o irreverencia en su caso— consiste en el adjetivo calificativo que a manera de apodo adjudica al nombre de sus reyes el consenso popular. Así conocemos a Pepino "el Breve"; hay Felipes apodados "el Hermoso" o "el Largo"; tenemos a Juan "el Bueno" en contraposición con Carlos "el Malo"; entre los Luises tenemos al "Gordo", al "Grande" y al "Bien Amado"; y entre los Carlos se recuerdan tanto "el Bueno" como "el Malo" y hasta "el Calvo".

Esta discriminación viene a cuento para recordar los apodos que sus seguidores y los súbditos adjudicaron a los tres primeros monarcas que se sucedieron en el trono de Araucanía y Patagonia.

Así a Aurelio Antonio I se lo llamó en vida, y con toda justicia, "el Fundador"; fue en efecto un fundador por antonomasia.

A Aquiles I le apodaron "el Diplomático", en razón de sa habilidad pasmosa para crear y organizar su ministerio de Relaciones Exteriores. Tuvo en efecto una representación exterior diplomática y consular mejor y más nutrida como pocos países la tenían en esa fecha

En cuanto a Antonio II le correspondió el apelativo de "el Filósofo", porque dedicó siempre el tiempo que le dejaba libre su gobierno en el exilio al cultivo de su afición literaria. Se conocen de él una treintena de tra-

bajos y monografías sobre temas de medicina, varios volúmenes de versos y obras relacionadas con la metafísica y el ocultismo. Tenía vocación de mecenas y en su corto reinado su casa estuvo siempre abierta a los hombres de ciencia y de letras.

LA muerte de Antonio II produjo una verdadera crisis en el seno del Consejo de Estado que casi amenaza su existencia misma y con ella la de la monarquía. Reunido en primera convocatoria, sus componentes se creyeron autorizados a ofrecer la corona a S. A. el consejero monsieur George Sénéchal de la Grange. Pero este alto funcionario no vaciló en sacrificar su propio interés en homenaje a los principios intangibles de la Constitución que creaba una monarquía constitucional y hereditaria; porque era el caso que el difunto rey había dejado una heredera natural en la persona de su hija legítima, la princesa Laura Teresa Gros de Araucanía.

Hombre probo y versado, Sénéchal recordó que el fundador incluía también a la mujer en el orden hereditario, con lo que se apartaba expresamente de la ley sálica en vigor en la vieja monarquía francesa e instó a sus colegas para que así lo reconocieran. El debate fue extenso y a veces tormentoso; pero prevaleció finalmente la buena tesis y pudo vencerse lo que en realidad era una maniobra antifeminista.

Así fue proclamada reina S. M. Laura Teresa I, y el constante y leal consejero de estado, Sénéchal de la Grange sólo aceptó una forma de regencia de los intereses de la corona, tomando el pomposo título de Presidente de las Ordenes Reales de Araucanía y Patagonia.

Henos pues así en la Patagonia y desde 1903 bajo el reinado de Laura Teresa I, tal como una nación europea cualquiera.

Su gobierno desde el exilio, como todo lo normal, tranquilo y feliz, no tuvo historia. Las órdenes reales y sus símbolos volvieron a modificarse como se estila en todo cambio de gobierno con las leyes y decretos. Se restituyó el título originario a la Orden de "La Constelación del Sur" y se agilizó el funcionamiento de la orden de "La Corona de Acero". Las autoridades de la primera de estas instituciones honoríficas mantuvieron y mantienen aún en todo vigor las disposiciones de sus estatutos, creados por Orllie Antoine.

Nunca faltaron ni faltan candidatos para aceptar estas distinciones. A los eternos aspirantes al fasto, la ostentación, a los títulos honoríficos, cualquiera sea su origen, les satisfacía lucir en la solapa o en el pecho las cintas y condecoraciones correspondientes, las que por otra parte mantenían con las de la Legión de Honor un parecido sospechoso.

La reina Laura Teresa, que había contraído enlace, también morganático o de la mano izquierda con monsieur Boiry, transmitió a su debido y fatídico turno la corona a su hijo legítimo, el rey Juan Antonio III, y éste, a su vez y poco antes de morir, creyendo servir mejor los intereses que le habían sido confiados y ejercitando la prerrogativa fundamental de la monarquía araucopatagónica, por acto del 25 de mayo de 1951 —así lo proclama expresamente el instrumento mismo— transmitió *la sucesión integral, real, política, cultural y civilizadora del fundador Aurelio Antonio I a Felipe Boiry*, que ya poseía el título consagratorio de Príncipe de los Aucas y ahora de Araucanía y Patagonia, como pretendiente al trono, quien ha ejercitado esas prerrogativas desde aquella fecha y hasta ahora sin contestación alguna, que sepamos.

Guardo en mi poder, cuidadosamente, una fotografía que me ha dedicado hace poco, acompañada de muy generosos términos, el príncipe Felipe. Ha sido tomada en el cementerio humilde de un villorrio del mediodía de Francia. Puede advertirse en primer plano al pretendiente al trono en el momento en que se inclina reverente ante una lápida y un cenotafio de piedra que tiene grabada esta inscripción: *"Aquí descansa S. E. Tounens Antoine Orllie I, rey de Araucanía y Patagonia, fallecido en Tourtoirac el 17 de septiembre de* 1878". En el dorso de la fotografía está timbrado el sello real, el cual por supuesto ha variado en su estructura e incluso en la leyenda que está redactada en castellano y reza así: "Reino de Araucanía y Patagonia - Real Sello". Al abandonar el francés, y luego el latín para adoptar el idioma regional, el príncipe ha demostrado ser progresista.

Entre la constitución del reino en 1860, cuyo fundador yace bajo la piedra y el pretendiente que le rinde homenaje, han corrido cien años. Debemos reconocer en esta dinastía monárquica imaginaria por lo menos la virtud de la fe y la perseverancia.



Condecoración correspondiente a la Real Orden de la Estrella del Sur, creada por Orllie Antoine I para premiar a los que pusieron empeño en protegerlo y alentaron su ansiedad monárquica.

EL ADELANTO Y LA DELINCUENCIA JUVENIL

Por Teodomiro Moraleio

TODOS creemos que el hombre avanza a pasos agigantados. ¿Es esto verdad? Sin caer en exceso de pesimismo se podría decir que en lo que más progresa es en la delincuencia. Por lo menos podremos "ufanarnos" de que en ningún momento de la historia ha habido tanta ni tan precoz delincuencia juvenil. Las formas más variadas y refinadas del delito son manejadas por nuestros niños con una pericia y una inteligencia que espantan. ¿Es esto adelanto, o atraso? Los no jóvenes están alarmados. La única justificación en la conciencia de cada uno es la de que en todo el mundo pasa lo mismo. Nos conforma la estupidez de que mal de muchos consuelo de tontos.

EL CONFORMISMO DE LA INCAPACIDAD

Nos hemos acostumbrado a pensar que sólo es progreso hacer cohetes intercontinentales o tirarle tiros a la Luna. Con ese criterio, a todos los sabios de la antigüedad deberemos considerarlos como dignos de figurar en los jardines zoológicos, únicamente. ¿Cuándo nos daremos cuenta de que sólo es adelanto —adelanto verdadero— el adelanto del hombre? El hombre es el rey de la Creación. Por lo menos los hombres nos llamamos a nosotros mismos los reyes de la Creación... Pero no se podrán imaginar reyes más botarates que aquellos que están tirando piedras a su tejado. Los reyes que no se afanan más que por dañarse y destruirse mutuamente, no se ve que muestren por ningún lado un ápice de cordura. A este paso, no se nos ocurre sino que algún día vengan los lunáticos o los marcianos a ponernos el chaleco de fuerza y a meternos en vereda. Tan estudiosos, tan inventores y tan sabios, y no sabemos por qué nuestros hijos parecen salidos de un vivero de delincuentes... ¿No sería sensato pensar que ese germen fatídico ya está en nosotros?

MIREMOS PARA ADENTRO

El mal o el bien progresa con el tiempo, y por consiguiente en la descendencia. Y si la descendencia aumenta en el mal, es que el mal está ya en nosotros. ¿Por qué no luchamos y nos desvivimos por descubrir el germen de ese mal, como si fuera el de la poliomielitis o el del cáncer? ¿Acaso hace tanto mal el bacilo de la poliomielitis o el del cáncer como el que corroe la moral de la humanidad? O es que estamos tan ignorantes de éste como estábamos de los otros antes de Pasteur. Y si estamos tan ignorantes de lo esencial, de lo vital, ¿no es verdad que somos unos ignorantes, unos atrasados? El principio de la sabiduría es reconocer que no se sabe. "Sólo sé que no sé nada".

ABRIGUEMOS ESPERANZAS

Vamos a suponer que nadie sabemos nada sobre mejoramiento del hombre. Este supuesto es distinto del de Descartes, que sabía pero suponía que no sabía. Aquí la certeza es absoluta. Aquí nadie sabe nada de lo humano, como lo comprueban los hechos. Y si no sabemos nada, ¿quién instruirá a quién? El asunto es de una perplejidad absoluta. Si no hay quien enseñe, no habrá quien aprenda. Luego deberemos recurrir al autoanálisis, a la autoinstrucción, al descubrimiento intuitivo, a la pura invención...

ALGUNAS SUGESTIONES

El que esto escribe está sumamente preocupado por lo que teológicamente se llama "hechura de Dios". No le preocupa mayormente cómo se llega en pocas horas de un continente a otro, ni a la Luna ni a Marte, donde no piensa residir. A este respecto sólo siente la inquietud de quien, con tanto progreso en las comunicaciones, se ve obligado a trasladarse todos los días —y cada día más— hacinado lo mismo en unos vehículos que en otros de los que puede escoger, lo que le indica, por otra parte, que no está solo en el goce de "los maravillosos avances de los transportes y comunicaciones".

Volvamos —que no se necesitan los velocísimos medios de transporte modernos— a escudriñar en nuestro interior. ¿Qué es lo que no sabemos? Principalmente —esa es nuestra opinión— no sabemos actuar. Nuestra acción es infecunda, cuando no nociva. Más nociva que infecunda para el bienestar general o el particular. La acción real, material de unos ciudadanos con otros es malísima. Los actos intersociales son una calamidad. ¿Y cómo vamos a hacer una vida buena con actos malos? La vida se resuelve con actos físicos. Las actitudes mentales no parece que resuelvan mucho. Lo mental y lo espiritual cumplirían bien su cometido si mejoraran y perfeccionaran la acción material. De que no es así nos hablan a gritos los acontecimientos. Nunca se ha desarrollado como hoy lo intelectual y aun lo espiritual. Sin embargo el mundo no mejora. Las acciones son una vergüenza para el que tenga vergüenza. Mucha más malas son las de los desarrollados que las de los "subdesarrollados". ¿Qué hacer? Pues en vez de estudiar "mentalidades" estudiemos "realidades". En adelante las escuelas deberán ser del "quehacer" activo y no del "saber" pasivo...

Mis congéneres mediten sobre esta cuestión. Tal sugestión pueden desarrollarla o desecharla. Son libres...

La Dirección de Cultura de la provincia de Chubut organizó el primer concurso provincial de cuentos, con la concurrencia de meritorios valores, algunos ya conocidos y otros que de esta manera contribuyó a revelar. El cuento que hoy publicamos —"Dios no está lejos"— mereció el primer premio junto con otro del mismo autor: "Luz en la ventana". David Aracena es ya un nombre divulgado en la literatura austral. Inspirado y sensitivo, trae un mensaje hondo que traduce en la prosa incisiva que podemos apreciar y en versos de logradas imágenes, que también hallarán lugar en estas páginas.

DIOS no está lejos

CUENTO — *Por* David Arancena

SOPLABA un viento frío del sur. Arriba, en el piso de enganchador la noche cobraba un tono definitivo en esta etapa cada vez más dura del turno de 8 horas. Contó maquinalmente el tiempo que tardaba la cuchara en bajar. Abajo, a la luz de los focos, alcanzaba a entrever un poco desdibujado entre la media sombra del guinche, al maquinista y al otro compañero de tareas. Un olor a gas, penetrante y agrio, ascendía y se incorporaba a su humanidad.

—Noche perra— pensó. Sentía las manos heladas, pringosas de petróleo. El frío se sentía más de noche. Sí. Y sobre todo allá arriba. El aire helado entraba por la nariz, se le pegaba a las orejas, seguía por el cuello y le ponía agujas blandas en los dedos. Pero poco a poco se fue evadiendo de esa dimensión de desamparo, de ese riesgo que noche a noche acometía. Recordó la primera vez que ascendió a la torre, palmo a palmo en la oscuridad.

La modalidad del trabajo lo sometía a una inmovilidad atroz. Pensó con un poco de nostalgia, sin asomo de rencor, buenamente, en los que podían tener a esa hora, su lecho tibio. su almohada en la noche, su mujer al lado. Había muchos hombres como él, en la noche, trabajando, luchando, tan lejos de la gente. Comparó esa otra época en que trabajaba en movimiento de tierra, cavando zanjas con el sol en la espalda, su andar en los obrajes del Chaco.

—La vida del pobre es siempre la misma —pensó—. Dura y pareja. No es una cosa fácil. Y volvió a su tarea, no en una mera conformidad, sino ya entrando a su labor habitual, animoso, como un animal joven que se apresta a partir. Recordó a su hijita, la más chica. Enfundada en su mameluco azul, las sentaderas siempre grandes, que el viento inflaba. El mechón rebelde de pelo y el cabello atado atrás con una cinta.

—"Papá, ¿viste como las luces ponen pinchos en los ojos?". Y se sonrió. El también, hacía mucho tiempo, siendo chico había sentido eso mirando un lejano farol de la infancia. Sí. Recordó. Cerraba los ojos y los entreabría y eran como pinchos, largos, dorados, oscureciéndose de pronto, volviendo a dorarse, como las alas de una mariposa al sol. Pensó en su hijo. Lo tenía otra vez al lado, andando adelante a campo abierto: —"Papá, ¿la tierra se gasta bajo los pies?".

La noche andaba más de prisa en ese viaje renovado a las cosas de su casa. A algo familiar, como el ruido de una cuchara en el plato, el grillo de las canillas mal cerradas, un pasillo de sombra, al tac-tac de las zapatillas de su madre, andando en la cocina.

Escuchó la voz del capataz subiendo, entre el ruido del guinche, colándose entre la luz y la sombra.

—¡Pon un poco más de atención! — La voz malhumorada acentuaba los finales, silbaba en las "s", y se alargaba en las "n". Se ató otra vez al país real, y procuró poner más cuidado. Su vagabundeo nocturno lo tomaba de sorpresa y lo llevaba vuelta a vuelta, por los lugares que más quería. Pero sabía —bien que lo sabía— que su puesto en la vida estaba en su responsabilidad de hombre, habitante diario, sin evasiones. Tenía ya treinta años Juan, porque se llamaba Juan, y era el mayor de una familia numerosa. Sabía que la vida estaba ordenada en pequeños factores, que no se podían transgredir sin peligros. El era un eslabón. un poco simple, pero una parte del todo. Alguien tenía que hacer su parte. Y a él le correspondía hacer la suya, cada vez mejor. Llevaba ya dos años trabajando en los pozos.

En su aprendizaje de hombre, la mejor herencia le venía de lejos. Era como un título de nobleza. Por ahí estaba su padre, el cabello canoso, corto, la frente alta. El, tenía 8 años, o quizás 7, cuando en las mañanas soleadas de noviembre, con "la fresca" como decía el padre, salían al campo a buscar leña. El aire, en el campo amanecido era distinto. Primero un silencio, que se iba poblando de sonidos diferenciados: el grito de un pájaro o de una martineta, el volar bajo de las agachonas, corriendo, perdiéndose entre la tierra parda, y los matorrales de jumbo y de jarilla. ¡Ah, el olor de la jarilla! Jarilla y tomillo, cerca del alba o al filo de la noche. Se hacían presentes, como los grillos en las casas solas.

El río Chubut, venía de lejos. Ancho en su infancia, más chico y delgado ahora, de hombre. En las márgenes, los álamos erguidos, solitarios, recortando el paisaje de las chacras, mientras gentes atareadas, trabajaban la tierra, con fervor, con una apurada esperanza. El mar estaba lejos.

Su herencia de pobre. Tendría unos 8 años, cuando una vez su padre, tenía que entregar un carro de leña en un comercio. Todavía recuerda ese domingo, porque era domingo. El dueño del comercio, hizo entrar a su padre. El hombre y el padre iban adelante. El salón era grande y largo. Al pasar, Juan vió una pila de chocolatines (¡siempre tan lejos de él!). Los vió de lejos. Estaba a dos metros y todavía no se había decidido. Y justamente al pasar estiró la mano. Sacó 3. Le pareció mucho y dejó 2. Al ponerlos en la fila, la pila se desmoronó. Su padre alcanzó a sentir algo y se dió vuelta. Con una mirada abarcó la situación. Ya nunca olvidaría esa mirada. Lo acompañaría toda su vida. Apuntándolo. Como si fuera un álamo a la orilla del río.

Después la familia se trasladó a Comodoro. El mar era otro. A veces más gris, más tremendo. Los cerros cerca del mar. blancuzcos le daban una fisonomía distinta. Aquí faltaban árboles. En lugar había torres altas de acero. Le costó trabajo asimilarse al principio. La gente del valle, era gente apegada al surco, al río. al mar. Comodoro tenía gente de pasada. Fue conociendo la historia del pueblo. El descubrimiento del petróleo y su crecimiento. De golpe, como un barrilete en la mano de un niño.

Por esa noche terminaba su turno. Empezó a bajar la escalerilla. Seguro. Llevaba dos tramos andados, cuando el guante, un poco gastado, se enganchó en una arista de la viga. El guante, tomado de sesgo, no se soltó. El tirón, le hizo perder el equilibrio. Tuvo conciencia de pronto, cómo los botines de suela gruesa se iban corriendo hacia los tacos, en un ángulo de 45 grados. El cuerpo estaba echado hacia atrás. La mano que lo ataba todavía a la escalera, ya no le serviría. Los dedos crujieron como una cáscara de huevo.

Se venía irremediablemente abajo. Alcanzó a escuchar una frase, cerca del guinche. Tuvo conciencia de los 15 metros que lo separaban de la tierra: "Papá, ¿la tierra se gasta bajo los pies?". En un confuso tropel, jadeando de angustia, pensó en sus hijos, y en su mujer. No en él. Eso no tenía importancia. El dolor, la caída. Eso no. La muerte no existe. Dios, tampoco. Le importaba sí, su sitio vacío en la mesa. el rostro asombrado. indefenso de la hijita. Sus manitas cruzadas, cuando dormía, esperándolo.

El taco del botín, lo sujetó en la caída. Sintió un

golpe en la nuca. A los pies, siguió una pierna y la otra pierna, en forma pareja, como andaban siempre, y lo llevaban a tantos lados. El tramo de la escalera, mientras el cuerpo descendía lo golpeó en la cadera, y luego en la cabeza. Sintió un zumbido sordo, como si estuviera nadando bajo el agua. ¿Cómo sería la muerte? Tenía conciencia todavía de estar vivo. No sabía todavía cuánto tiempo. Le dijo adiós a todo lo que amaba. A los anchos caminos que nunca conoció. Había imaginado tantos pueblos nuevos, con su hijo delante! En su aturdimiento, en la semirealidad que estaba viviendo, una fuerza natural, lo impulsó a sobrevivir como los ahogados o los suicidas, en ese último instante fronterizo. Voleó una mano en el aire. Sintió un dolor fuerte en el hombro, por el esfuerzo. Percibió todavía el aire helado, la noche, el olor a gas, ascendiendo. El ruido lejano de los balancines. Algún guinche que andaba vaya a saber por dónde. Voleó la otra mano, el brazo. Bajo la superficie rugosa del guante, no sentía nada más que la piel de la mano; ningún asidero que lo demorara más en ese viaje. Ya estaba casi al término. Al principio no se darían cuenta, allá abajo. Ahora sabía todo lo que se puede sentir en un instante. Había pasado ya el tramo de la escalera y comenzaba el descenso. Calculó un metro, o quizás más. Y fue entonces cuando supo ya esta vez, que un cabo suelto, de un metro o dos a lo sumo, fuerte, resistente, que él mismo había atado a la vida esa noche, impulsado por el viento, estaba en su mano derecha. Resbaló el cabo por el guante. La piel de la mano se recalentó debajo. Llegó al final y antes de que cayera de nuevo al vacío se pudo asir con la otra mano del tramo de hierro de la escalera. El cabo suelto, pendía cerca de su cabeza. Oscilaba por el viento. Sintió un dulce olor a cáñamo. Siguió bajando. Nadie se había dado cuenta. De una cosa estaba seguro. De no haber gritado. No había tiempo para eso. Pronto vendría el relevo y el camión lo llevaría al campamento.

Confusamente, entre un dolor agudo que venía de la nuca y le corría por los hombros, Juan pensaba. Era algo oscuro que lo iba invadiendo. Era superior a ese milagro de estar vivo. Toda su oscura vida de pobre lo golpeó. Dios no alcanzaba para los pobres. Estaba cada vez más lejos. Y los pobres cada día eran más. Algo no andaba bien. Vacilaba su fe de hombre rudo. Ansiosamente se indagaba como si algo desconocido lo hubiera invadido. Estaba ya cerca de su casa. Alcanzó a divisar una luz. "Las luces ponen pinchos en los ojos". Un poco más y ya estaría con su mujer y los hijos. Al trasponer la puerta volvió a sentir un dolor físico. Volvió a pensar en esa certeza que tuvo, de faltar a la mesa ese mediodía. No por él. No. No por él. La muerte no existe. Está el sufrimiento. Las noches buscando los gestos amados. Está todo eso. Sí. Crecía dentro de él, como una marea, una rabia sorda. Entró sin ruido. No prendió la luz. Su hijita la más chica, dormía como siempre. El gesto serio. Una mano sobre el pecho, entreabierto, como si quisiera asir el aire. Se acercó. Le pasó una mano por la frente. Y una noche —la noche de su nacimiento, no la de él, sino la de su hija— lo llevó hasta el hospital. Sí. El estaba ahí, pegado a la puerta. Su mujer iba a dar a luz. Percibía la voz del médico.

—¡Vamos, hijita!...

El parto era laborioso. La hijita no nacía. Vino luego un silencio. Intuyó que su hijo o su hija estaba ya en la habitación, tomando aire, berreando, pero escuchó la voz angustiada del médico.

—...¡pero no llora!... ¿Respira?... Luego la voz de la partera: —El corazón anda bien, doctor—. Después otro silencio. Más largo, interrumpido por los golpecitos con la mano abierta en el traste de la criatura. Chas, chas, y nada. Y mientras él, estaba ahí, rezando, llorando, alcanzó a sentir elevándose en la noche, el llanto de la criatura. Volvió a pasar la mano por la frente de la hija. Ahora sabía. Sí. Lo sabía. Dios no está lejos. No. Estaba ahí, debajo de la silla, afuera en la noche. Como siempre. Abrió la cama. Su mujer seguía durmiendo plácidamente. Sintió, entre las sábanas limpias, como el pie, ese mismo pie que venía cayendo, pasaba de la zona más fría de la cama, a la zona tibia, proveniente del cuerpo de su mujer. Miró el reloj Volvió a mirar la cuna de su hija, y otra vez como esa noche, la noche en que nació la pequeña, sintió las lágrimas. Una, después otra. Bajaban la nariz, seguían por la boca, redondas, como gotas de lluvia, perfectas recién nacidas.

Juan estaba ahí mismo, caído, cerca del guinche. Un hilo de sangre caliente, bajaba de la frente cerca de la boca, que había quedado sonriendo, más allá de la muerte, entre la luz de los focos y el olor agrio del gas que llenaba la noche.

Balada Gris

(en Comodoro Rivadavia)

Camino de la costa
ya me acerco a la playa.
Por un líquido mundo
se pierde mi mirada...
el cielo está nublado;
las aguas se ven pardas.
Cielo y mar se confunden
en una mezcla extraña;
¿está el mar en el cielo
o está el cielo en el agua?

El telón de la niebla
en la costa se baja,
y el paisaje se esconde
tras cortinas grisáceas...
cielo y agua modulan
una triste balada.
Un solo mundo forman
mar y cielo... y abarca
un escenario gris
todo igual, mi mirada,

y en su monotonía
se anega toda mi alma...
Y crece mi tristeza
y se mustian mis alas!...

Mercedes S. de Crovetto

(Trelew)



Los caballeros hicieron de su escudo un instrumento de eficaz protección y un símbolo de la nobleza de su empresa. El escudo de MOLINOS, estampado en los envases de sus productos, también significa alta protección de un noble contenido.

SIMBOLIZA M CALIDAD

SIMBOLIZA MOLINOS CALIDAD RIO DE LA PLATA S.A.

DEL CHUBUT PRIMITIVO

Por Balbino Machuca

PRIMEROS TRABAJOS DE IMPORTANCIA PARA LA IRRIGACION

EL mayor inconveniente con que la Colonia Galesa del Valle del Chubut tuvo que luchar, y luchó hasta conseguir vencerle definitivamente, fue el de facilitar riego a sus sementeras, para que éstas llegaran a dar los frutos perseguidos, desde aquella memorable fecha en que al colono Haron Jenkis se le ocurrió hacer una pequeña zanja para del río desviar agua al trigo que tenía sembrado, ejemplo que siguieron los demás, individualmente, hasta que al fin fueron aunando esfuerzos todos los componentes de la comunidad, para obtener un sistema de irrigación regularmente aceptable, que en definitiva, con el andar del tiempo, llegó a ser planeado y dirigido por técnicos en la materia.

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m$n. 600.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

Paseo Colón 1590
Buenos Aires

Teléfonos
26 Garay 0702-03

GRAN VINO
LA COLINA



AÑEJO TINTO
AÑEJO BLANCO
PINOT
RUBI

En 1876 la Colonia había sido reforzada con contingentes de importancia, provenientes de Gales y de Norte América, entre los que se contaban familias algo adineradas y hombres de mayor práctica en agricultura que los primeros colonos. Estos refuerzos fueron ocupando chacras, según iban llegando, a ambas márgenes del río, en todo el Valle Inferior, e informados de que en algunos veranos la bajante de las aguas era muy grande, por lo que los pequeños canales resultaban insuficientes para conducir el riego a donde hacía falta, resolvieron los recién incorporados y los fundadores de la colonización, de común acuerdo, efectúar un nivelaje correcto, tanto como ello fuera posible, dentro de los elementos de que se disponía, de los canales.

En ese año 1876, según el reverendo Abraham Matthews, se hicieron zanjas muy grandes y se formaron pequeñas compañías para abrir en unión otras de mayor capacidad conductiva, que permitieran llevar la irrigación a las mayores extensiones de tierra que se pudiera, las que se sembraron en común, cuidándolas en idéntica forma, distribuyéndose la cosecha obtenida entre los comuneros. Y una Sociedad de once componentes, a estar de la misma información, construyó una represa algo más arriba de la mitad del Valle Inferior, a unas quince millas del mar, en la que gastaron cerca de mil libras esterlinas, entre madera y otros materiales, además del trabajo corporal; pero cuando estaba casi terminada, la fuerza del agua acumulada la destruyó, con el consiguiente perjuicio para los constructores, del que, como es de suponer, tardaron en resarcirse.

El caso es que, aunque se presentaban de cuando en cuando contratiempos, como el apuntado, el espíritu de lucha no decaía en los galeses, pues si momentaneamente quedaban abatidos ante un revés, no tardaban en recuperar la fuerza de voluntad que en definitiva les dió el triunfo.

Y la canalización para el riego fue mejorando, hasta asegurar cosechas de trigo tan importantes como las de 1878, 1879 y sobre todo la de 1880, que dió fama al Chubut. Después llegó la época de los canales trazados por técnicos, que son los que todavía subsisten, atendidos desde 1945 por el Estado. Pero el mérito de los que construyeron los agricultores, a partir de 1867, sin más reglas de ingeniería que las de la intuición, acuciada por la necesidad de triunfar a toda costa, no puede negarse. Fueron, en realidad, los que dieron el triunfo.

Deportes en Puerto Madryn



El equipo titular del Club Madryn, de primera división, que realizó una sobresaliente campaña en los tres campeonatos realizados por la Liga del Valle del Chubut, que reúne a los clubes de Trelew, Rawson, Gaiman, Madryn y Dolavon.

El equipo del Club Social y Deportivo "Madryn" se adjudicó los tres campeonatos organizados por la Liga de Fútbol "Valle del Chubut" en la última temporada.

En el campeonato "Preparación" disputado en una sola rueda obtuvo 12 puntos, finalizando invicto.

El campeonato oficial, que es el de mayor importancia, se juega en dos ruedas. En la primera fue vencido en dos oportunidades por Brown y Huracán. Obtuvo 10 puntos con 28 goles a favor y 11 en contra. En la segunda rueda no conoció la derrota, reuniendo 14 puntos con 18 goles a favor y sólo 4 en contra.

Posteriormente el equipo del Club "Madryn" se adjudicó el campeonato "Clausura", realizado por eliminación, cerrando así su campaña.

Estuvo integrado por los siguientes jugadores: Nicolás Siciliano, Walter Casado (capitán), Ismael Roldán, Orlando Ñonquepán, Humberto Debenedetti, Néstor Monocchio, Eugenio Etchaide, Aldo Manara, Rufino Etchaide, Argentino Melín y Ricardo Regués.

Actuaron también, contribuyendo al logro de los triunfos obtenidos, los siguientes jugadores: Aldo O. Giménez, Argentino Alisalde, Aldo P. Fernández, Omar V. González, Antonio J. Paolella, Osvaldo Williams, Héctor E. Sánchez, Roque Siciliano, Juan C. Oreggia.

La dirección técnica estuvo a cargo del señor Raimundo Menghini.

En el campeonato de divisiones inferiores, ambos conjuntos —4ª y 5ª división— se impusieron en su correspondiente zona, clasificándose finalmente campeón el equipo de 4ª división.



BETTY CONRAD
Reina de la Primavera del Club Social y Deportivo Guillermo Brown, de Puerto Madryn.

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - **T. E. 32-9481/9485**

OPERA EN:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ACIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Lacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)
AERONAVEGACION
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO (En casas de familia y locales de negocio)
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
ALHAJAS Y PIELES
DAÑOS POR AGUA
CARROS
VALORES EN TRANSITO
EQUIPAJES
REGADERAS AUTOMATICAS

DIRECTORIO

Presidente ..... Sr. Alejandro Braun Menéndez
Vice-Presidente .... Dr. Juan Carlos Pinasco
Secretario ..... Dr. Clodomiro Hileret
Tesorero ..... Sr. José Marinucci
Vocales ..... Sr. Juan J. Caminos
Dr. Alberto N. Dodero
Sr. Julio A. Fernández Lascano
Dr. Carlos A. Menéndez Behety
Sr. Fernando J. Menéndez Behety
Dr. Juan Carlos Nougués
Sr. Francisco Orcoyen
Sr. Alfredo Peralta Ramos
Sr. Otto Tolderlund
Suplentes ..... Dr. Oscar Braun Menéndez
Ing. Eduardo Escasany
Sr. José A. Lackey
Sr. Eduardo J. Morgan
Dr. Alfredo D. Olaechea
Síndico Titular ... Sr. Dalmacio L. Botto
Síndico Suplente ... Ing. César H. Menéndez Behety
Gerente General .... Dr. Luis F. Orcoyen



Ing. Enrique Hermitte

Lleva su nombre una estación ferroviaria

HA sido recordada la memoria del ingeniero Enrique M. Hermitte en Comodoro Rivadavia con motivo de imponerse su nombre a la estación ferroviaria kilómetro 162 de la línea a Sarmiento. La Dirección General de Geología y Minería hizo entrega al Ferrocarril Patagónico en ceremonia pública de una placa alusiva para ser colocada en la estación aludida. Viajaron expresamente para asistir a ese acto el director de Geología y Minería, doctor Roberto V. Tezón, el secretario general señor Amílcar A. Cassanello, otros funcionarios, miembros de empresas vinculadas a la industria petrolera, y familiares del ingeniero Hermitte: señora Rosa María Moltrasio de Hermitte con sus hijos, ingeniero Enrique Hermitte, doctor Alfredo Hermitte y doctora María Elisa Hermitte de Nogués Acuña y la señorita Rosa María Hermitte.

RAZON DEL HOMENAJE

¿Por qué dar su nombre a una estación ferroviaria en Chubut?

Porque la acción del ingeniero Hermitte ha contribuído decisivamente al descubrimiento de una gran riqueza nacional como es el petróleo, cuyo hallazgo en el subsuelo del golfo San Jorge no sería tanto obra de la casualidad, como se ha divulgado, sino del esfuerzo consciente y la preocupación patriótica de hombres que, como Hermitte y Krause, ordenaron proseguir la perforación en Comodoro Rivadavia más allá de las posibilidades teóricas del equipo mecánico, por entender que "cada metro de perforación es un beneficio para el país".

La trayectoria al servicio del país del ingeniero Enrique M. Hermitte es sobresaliente y ejemplar. Nos informa detalladamente sobre ella el "curriculum vitae" que el escritor Manuel Palacín incorporó a su libro "Valoración de una vida ejemplar".

Egresado con el título de ingeniero civil de minas de la universidad de París y revalidado en Buenos Aires, el ingeniero Hermitte se incorporó en 1902 como ensayador del Departamento Nacional de Minas y Geología. Luego fue ingeniero de la Comisión de Límites con Chile; ingeniero de la Dirección General de Vías de Comunicación, integró la comisión de estudios del ramal San Juan del F. C. A. del Norte; jefe de la comisión de estudios de Napas de Agua y Yacimientos Carboníferos y finalmente, desde 1904 a 1922, sucesivamente jefe de la Sección Minas, jefe de la División Minas y Geología y director general de Minas, Geología e Hidrología de la Nación.

Desde diciembre de 1907 en que se descubrió el petróleo en Comodoro Rivadavia hasta enero de 1911 tuvo a su cargo el desarrollo de la exploración y explotación de ese yacimiento; desde 1911 hasta 1917, miembro de la Comisión Administradora de la Explotación de Petróleo de Comodoro Rivadavia, y presidente de la misma desde julio de 1917 a noviembre 15 del mismo año. Desde septiembre de 1918, fecha en que se descubrió el petróleo en Plaza Huincul, hasta junio de 1922, tuvo a su cargo el desarrollo de la exploración y explotación de este yacimiento.

Miembro de la Comisión de Administración e Investigación de los FF. CC. del Estado (octubre de 1930 a febrero de 1932).

Profesor de la Escuela Industrial de la Nación (1904 a 1918); profesor de mineralogía del Instituto Superior de Agronomía y Veterinaria (1906-1909) y profesor de la misma materia en la Facultad de Agronomía y Veterinaria (1909-1933). Consejero y Vice-Decano de la misma Facultad. Profesor suplente y más tarde titular de mineralogía y geología en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (1907-1933).

Fue objeto de las siguientes distinciones: Miembro de la Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (21-9-1922). Profesor honorario de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad de Buenos Aires (24-4-1940). Declarado "cesante" por decreto del 20 de octubre de 1943, por haber firmado el manifiesto denominado "Democracia efectiva y solidaridad americana". Designado académico honorario en 1950.

Miembro de la Sociedad Científica Argentina (1905) y del Centro Argentino de Ingenieros (1905), en varias ocasiones miembro de la Comisión Directiva a partir de aquel año en ambas instituciones.

Además, prestó los siguientes servicios: 1904 contribuye a la organización de la concurrencia argentina a la Exposición de Saint Louis, EE. UU., 20 de agosto de 1904; vocal ad honorem del primer consejo directivo del Instituto Superior de Agronomía y Veterinaria. Jefe ad honorem de las Secciones Geología y Mineralogía del Museo Nacional de Historia Natural desde 1905 hasta 1916. Miembro de la Delegación del Ministerio de Agricultura al Congreso Científico Internacional en abril de 1910. Jurado de la Exposición Internacional de FF. CC. y Transportes terrestres el mismo año. Jurado de la Exposición Internacional de Agricultura de 1910. Jurado de la Exposición Industrial del Centenario, 1910. Vocal de la Comisión encargada de dirigir los trabajos de la confección del mapa de la República, en 1912. Encargado por la Comisión del Tercer Censo Nacional de redactar una monografía de las riquezas minerales de la República, 1914. Intervino en todos los congresos y reuniones científicas con cargos directivos desde 1910 a 1922. Presidente de la Sección Argentina del Instituto Panamericano de Ingeniería de Minas y Geología, "I.P.I.M.I.G.E.O.", fundado en junio de 1943.

Sus publicaciones son numerosas, y podemos dar noticias de las siguientes: *Contribución al estudio de las cuencas artesianas de Santa Fe y Córdoba*, 1902; *Perforadoras para pozos instantáneos*, 1903; *Carbón, Petróleo y Agua en la República Argentina* y *Consideraciones generales sobre los combustibles argentinos*, 1904; *Catálogo instructivo de las colecciones mineralógicas para la enseñanza secundaria*, por Hermitte y Bodenbender; *Catálogo Instructivo de las colecciones mineralógicas escolares; Catálogo de la colección mineralógica de la enseñanza primaria; Instrucciones para la recolección de muestras de rocas, yacimientos metalíferos y fósiles*, 1905; *Señas convencionales para las secciones de los sondeos*, 1906; *Las investigaciones mineralógicas, geológicas e hidrológicas de la República Argentina*, 1910; *Guía para la Exposición de Turín* (publicada por la Comisión organizadora de la Exposición), 1911; *Las aguas subterráneas*, 1912; *La Geología y Minería argentina en 1914; El estudio de las cuestiones relacionadas con el aprovechamiento de los yacimientos de petróleo en la República Argentina*, 1916; *El estado de la cuestión petróleo*, trabajo presentado al Primer Congreso de Ingeniería en 1916, y ampliado al Segundo Congreso de 1921; *El Mapa Geológico y Económico de la República Argentina*, 1904-1922; *Memoria de la Dirección General de Minas, Geología e Hidrología*, 1923; *Dr. Guillermo Bodenbender, homenaje a su memoria*, 1942; *El fomento de la industria minera en Chile*, 1942; *Nuestros yacimientos carboníferos*, 1943; *El fomento de la industria minera en la Argentina*, 1945.

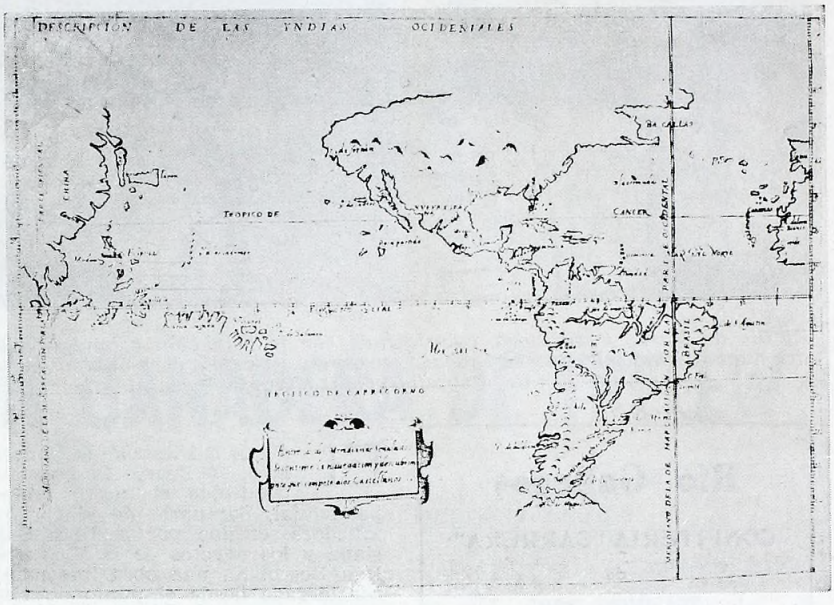
CARTOGRAFIA DE AMERICA EN EL SIGLO XVII

(Véase "Argentina Austral", números 272, 275, 278, 283, 287, 291, 296, 303, 312, 319, 322/23, 326, 333 y 335).

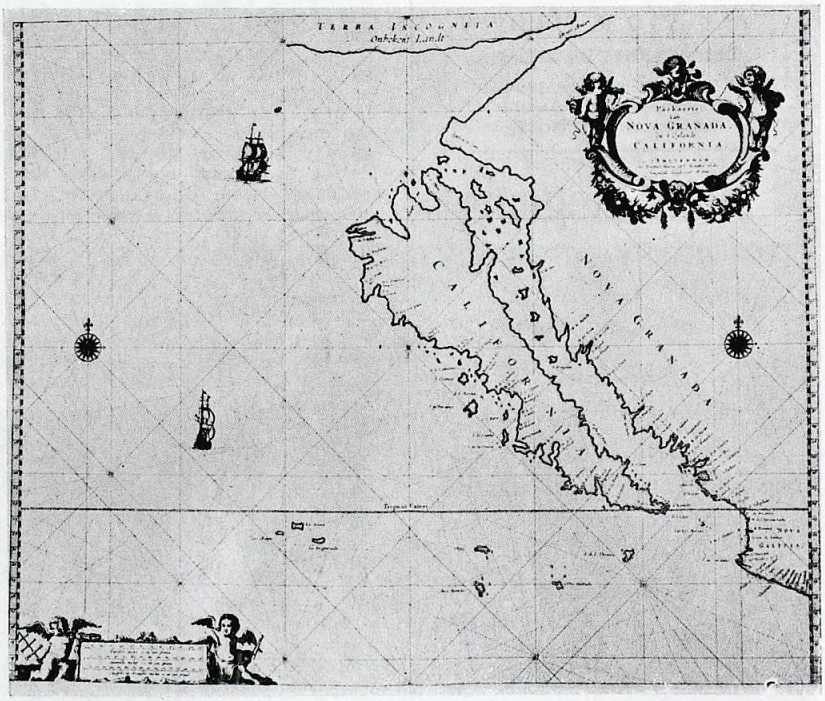
PENINSULA DE CALIFORNIA

UNA sorprendente rareza geográfica es encontrar mapas de los siglos XVII y XVIII representando a la península de California como ínsula, cuando cartografía muy anterior a ellos manifestaba a esa lengua de tierra en su expresión real (1). Este error se debió a que Francisco Drake la creyó isla (2), siendo aceptada por muchos su equivocada suposición, la que llegó a arraigar tan seriamente que los jesuítas, que en esa región estaban, la llamaron isla Carolina, en homenaje a Carlos II. Pero, más tarde, estos mismos sacerdotes y otros exploradores comprobaron la verdadera configuración de la Baja California; entre aquéllos, cabe señalar al presbítero Eusebio Francisco Kino, cuyo auténtico apellido era Chini O Chino (3), nacido en el Trentino, que, en las postrimerías del siglo XVII, diseñó una carta parcial del golfo californiano y sus aledaños, y sostuvo que la California inferior era península.

Entre los mapas de la centuria 17, que presentan esta curiosidad, están los neerlandeses de Enrique Hondius (1630) Juan Iansonius (hacia 1635), F. de Wit (alrededor de 1650), Gerardo Valk (cerca de 1654), Harrewyt (aproximadamente de 1660) y Pieter Goos (1667); dos franceses de Sanson, supuestos de 1662 (el mapamundi del atlas de Hubert Jaillot, de 1696, y la "Amerique septentrionale"); el italiano de Juan Bautista Nicolosio, estimado de 1663; y los ingleses de Enrique Briggs (1625) y de Juan Thornton, calculado de 1685, titulado "A new map of the World" (4).



Mapa español de los comienzos del siglo XVII, de Antonio de Herrera, en el que la Baja California aparece en su expresión real de parte continental. (De "Mapas de América en los libros españoles de los siglos XVI al XVIII", de Francisco Vindel; Madrid 1955).



Mapa holandés, de 1667, de Pieter Goos, representando como insular a la Baja California. (Del catálogo Nº 693, de Maggs Bros. Londres, 1940. Lámina XIV; referencia en página 65, Nº 575).

---

(1) Francisco de Ulloa ya había descubierto, en 1539, que lo que mediaba entre esa estrecha franja y el litoral lindero a la sierra Madre Occidental era un golfo y lo llamó *Mar Bermejo*, por ser alargado como el Mar Rojo. Hernando de Alarcón hizo esta misma comprobación un año más tarde y dibujó un buen mapa de esa comarca.

(2) Ver página 57 del tomo I de la "Geografía general de México", de Jorge L. Tamayo (México, 1949).

(3) Se sospecha que su apellido originario debió ser Kühn, por ascendencia alemana (Ver pág. 172 del tomo II del "Diccionario de Historia de España", de la "Revista de Occidente"; Madrid 1952 - artículo de Ramón Ezquerra).

(4) Salvo los mapas de Goos y Briggs, los años de los demás están tomados de la "Cartografía de ultramar" (carpeta 1), de los Servicios Geográfico e Histórico del Ejército Español (Madrid, 1949).

BENDICION DEL NUEVO TEMPLO DE PUERTO DESEADO



El Día de María Auxiliadora, coincidiendo con la bendición e inauguración del nuevo templo de Puerto Deseado, tomaron su primera comunión numerosos niños. En la fotografía vemos el conjunto de niñas.

Asistieron a la ceremonia las autoridades de la provincia

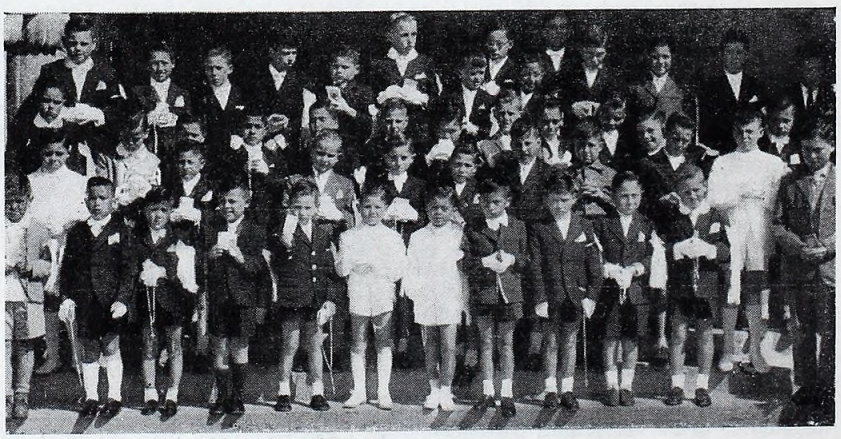
EL día de la Fiesta de la Inmaculada, en Puerto Deseado fue bendecido el nuevo templo parroquial, Santuario de María Auxiliadora, erigido por la Obra Salesiana y los devotos de la Virgen de Don Bosco. Es una obra importante considerada desde el punto de vista de la construcción en sí, y en el aspecto espiritual refirmatoria del catolicismo del pueblo de Puerto Deseado que siempre ha manifestado su reconocimiento por la importante y benefactora acción que desarrollan los salesianos en toda la Patagonia.

Un importante programa había sido preparado para que tuviera la bendición e inauguración del templo la merecida trascendencia, y los actos cumplidos contaron con la adhesión y simpatía de las autoridades de la provincia y locales y de un público extraordinariamente numeroso que le prestó el calor de su concurrencia.

Asistieron a los actos el gobernador de la provincia doctor Mario C. Paradelo y su esposa, el vicegobernador, ministros, legisladores, jefes de diversas reparticiones de la provincia y la Nación, y una numerosa comitiva que viajó desde Buenos Aires con motivo de coincidir la bendición del templo con la inauguración de la fábrica de harina y aceite de pescado que con su actividad ha puesto la piedra fundamental de un gran futuro industrial que se prevé para Puerto Deseado. En esta comitiva figuró el secretario de Comercio e Industria, doctor Carlos A. Juni.

De Comodoro Rivadavia se trasladó especialmente el obispo, monseñor Carlos M. Pérez, que bendijo el nuevo templo y ofició la misa de comunión para los niños, sumando alrededor de un centenar los que hicieron la primera comunión.

Son padrinos honorarios del nuevo templo la señora Elena F. de Frondizi y los señores Manuel Aduriz y señora, Antonio Lanusse y señora, Rodolfo Dorfler y señora y señora Iza de Chersanaz, y padrinos de la bendición el gobernador de la provincia de Santa Cruz, doctor Mario C. Paradelo y señora María Virginia M. de Paradelo; el vicegobernador, señor Miguel Madroñal y señora, el senador nacional doctor Carlos Lebrero y señora; los diputados nacionales, señores Esteban Mantecón y Rafael Hernández Ramírez; los ministros provinciales, señores Aníbal Pérez Fernández, Raúl Pellón y Horacio Mouriño; diputados provinciales, señores Demetrio Argirópulos y señora, Roberto Castelli y señora, Pablo Giselli, Juan Ristagno y señora; intendente municipal, señor Luis Arburúa; señores César Coccoz y señora, Antonio Nache y señora, Dionisio Gandrus y señora, Miguel Fernández y señora, Leopoldo Iribarren y señora, Florentino Pérez y señora, Roberto Castelli y señora y Gratus Merk, y miembros de las diversas agrupaciones católicas parroquiales.



Grupo de niños que tomaron la primera comunión en Puerto Deseado el 8 de diciembre y momentos después fueron agasajados con un chocolate.

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de

VLADIMIRO JAKIC

Servicio especial de Lunch a domicilio

Roca esq. Fagnano **Teléf. 179**

ALBERTO R. SEGOVIA

DESPACHANTE DE ADUANA

Importación - Exportación
Representantes Seguros
Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES
COMISIONES
CONTABILIDAD

SARMIENTO 24

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD

Venta de Albumes para fotografía — Gran existencia de fotos del Lago

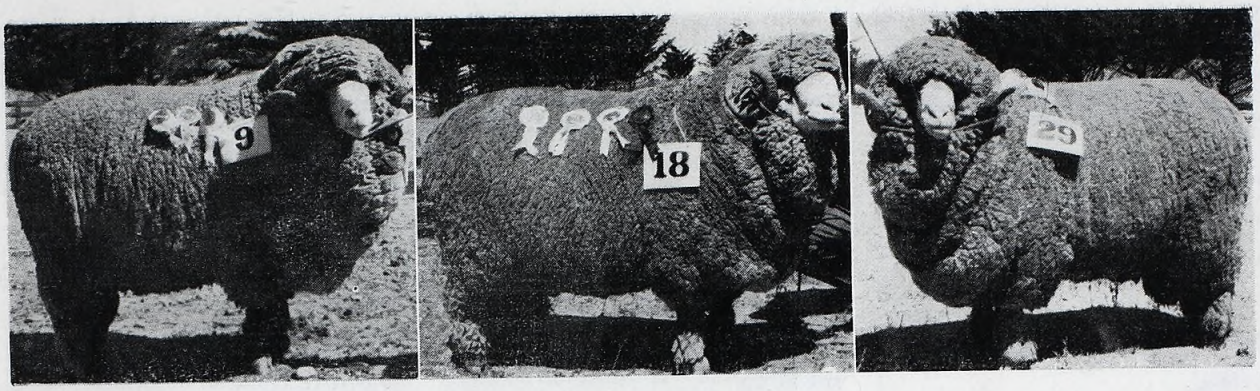
Río Grande

TALLER MECANICO

ESTACION DE SERVICIO

de

PINOLA y MARTINEZ



Los campeones por orden, de izquierda a derecha, en la exposición realizada en Trelew. El número 9, gran campeón Merino Australiano puro de pedigree, expuesto por "La Catalina"; el reservado de gran campeón, número 18, producto de la cabaña "La Angelita"; en tercer lugar el gran campeón Merino Australiano puro por cruza, número 20, de la cabaña "San Cristóbal".

LA EXPOSICION GANADERA DE TRELEW

Se ha realizado la exposición ganadera del valle del Chubut organizada por la Sociedad Rural con asiento en Trelew. La muestra concitó señalado interés y atrajo la concurrencia de los más importantes establecimientos ganaderos de la región, pródiga en cabañas de noble trayectoria y donde se ha destacado una calidad Merino Australiano de sobresalientes aptitudes.

Las tareas de clasificación y discernimiento de los precios fueron cumplidas con general aprobación por el director de Lanas y Ovinos del Ministerio de Agricultura, doctor Antonio López Arias, y el señor Ricardo J. Berwyn.

En la ceremonia de inauguración estuvieron presentes las principales autoridades de la provincia, usando de la palabra el presidente del Instituto Autárquico de Colonización y Fomento Rural, señor Ildefonso A. Scuffi, y el presidente de la Sociedad Rural del Valle del Chubut, señor Juan Arbeletche.

La entidad organizadora agasajó a los cabañeros participantes y autoridades con un almuerzo y un baile.

LOS PREMIOS

La tarea para discernir los primeros premios fue interesante y requirió del jurado una marcada atención. Las ventas estuvieron entonadas habiéndose logrado cifras parciales y en conjunto superiores a todos los precedentes de esa misma muestra.

Merino Australiano, puro de pedigree, gran campeón carnero y primer premio, reproductor Nº 9, expuesto por "La Catalina" de Pedro Corradi. Adquirido en $ 98.000 por Carlos Zahn.

Reservado de gran campeón: 1er. premio, carnero Nº 18 de la cabaña "La Angelita", de Román Orive.

2º premio, carnero Nº 4 de la cabaña "San Cristóbal"; 2º premio, carnero Nº 15 de la cabaña "El Quemao"; 3er. premio, carnero Nº 20 de la misma cabaña. 1ª mención carnero Nº 17, de la cabaña "La Angelita", mención Nº 5 de la cabaña "San Cristóbal", mención Nº 14 de la cabaña "La Cantábrica", mención Nº 16, de la cabaña "La Angelita".

Primer premio borrego — Campeón: Nº 26, de "San Cristóbal".

Segundo premio borrego — Reservado campeón: Nº 23, de "La Corona".

Gran campeón hembra: 1er. premio, borrega Nº 53, de "San Cristóbal".

Reservado campeón hembra: 2º premio, borrega Nº 54, de "La Catalina". 3er. premio, borrega Nº 40 de "La Corona". Mención, borrega Nº 56, de "La Catalina".

Primer premio: Oveja Nº 45, de la cabaña "La Corona".

Segundo premio: Oveja Nº 46 de la misma cabaña.

Tercer premio: Oveja Nº 47, de la misma cabaña.

PUROS POR CRUZA

1er. premio. — Campeón macho. Premio al mejor vellón: Carnero Nº 29 de la cabaña "San Cristóbal" de E. San Cristóbal.

2º premio reservado de campeón macho, carnero Nº 34, de la cabaña "La Cantábrica" de Juan Arbeletche.

3er. premio: Carnero Nº 27, de la cabaña "La Corona", de Ferro.

1ª mención: Carnero Nº 37 de la cabaña "La Angelita".

Menciones: Carneros Nº 30, de "La Catalina", Nº 31 de la misma, Nº 37 de "La Angelita" y Nº 38 de "El Quemao".

Premio mejor conjunto machos p.



Primer premio borregos: Nº 42, de "San Cristóbal".
d. p.: Nros. 35, 36 y 37, de "La Angelita".
2º premio: Nº 43 de "El Tabaco", de Eduardo Bordenave.
Mención borrego Nº 44, del mismo.
Campeón hembra: 1er. premio borrega: Nº 53, de "San Cristóbal".
Reservado campeón hembra: 2º premio: Borrega Nº 54, de "La Catalina".
3er. premio: borrega Nº 49, de "La Corona".
Mención borrega Nº 56, de "La Catalina".
1er. premio ovejas: Nº 45, de "La Corona".
2º premio ovejas: Nº 46, de "La Corona".

EL REMATE

Como ya hemos dicho, las ventas han sido alentadoras, pues tanto los precios individuales como el total superan pronunciadamente los registrados años anteriores. El detalle de las ventas es el siguiente:

HOTEL COLON
COMODORO RIVADAVIA
SAN MARTIN 341
Teléfono 283 - C. Correo 187

Gran campeón Merino Australiano, de Pedro Corradi, $ 98.000. Adquirente Carlos Zahn.
Segundo premio, carnero puro de pedigree, mejor vellón sobre el animal, expositor Juan Arbeletche, adquirido por Tomás Lacunza en $ 45.000.
Mención carnero número 14, puro de pedigree, del mismo expositor, comprado por Manuel Olazábal en pesos 43.000.
Mención carnero número 16, puro de pedigree, expuesto por Román Orive, vendido a Tomás Lacunza en $ 25.000.
Tercer premio, carnero número 19, expositor Carlos y Melecio González, comprado por Oscar Alemán en pesos 18.000.
Carnero número 1, puro de pedigree, expositor sucesión de Silvio T. Ferro, adquirido por Virgilio Ferrarotti en $ 70.000.
Reservado campeón macho, puro por cruza, expuesto por Juan Arbeletche, subastado por Manuel Olazábal en $ 70.000.
Mención carnero puro por cruza, número 30, expositor Pedro Corradi, comprado por Oscar Alemán en pesos 25.000.
En lotes de campo se vendió el campeón macho, a razón de $ 3.500 cada uno. Fue compradora la sucesión de Santos Trifaró.
El total de las ventas superó la cantidad de $ 600.000.

ESTABLECIMIENTOS PARTICIPANTES

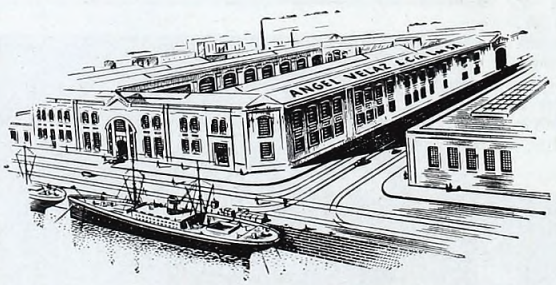
Las cabañas que enviaron productos a la XXIV exposición de ganadería efectuada en Trelew, fueron:
"La Corona", de sucesión Silvio T. Ferro; "San Cristóbal", de Enrique San Cristóbal; "La Catalina", de Pedro Corradi; "La Ovina", de Jaime García Camacho; "La Cantábrica", de Juan Arbeletche; "La Angelita", de Román Orive; "El Quemao", de Carlos y Merecio González; "El Tabaco", de Eduardo Bordenave; "Santa Marta", de Juan Alonso; "La Rosa", de Tomás Pugh; "28 de Julio", de Nevin W. Pugh; "La Primitiva", de Oscar Alemán; "La Maciega", de Ricardo Bennewitz e Hijos S. R. L.; "Berna", de Leandro N. Miche; "La Rioja", de Florentino Rioja; "Etelmar", de Emiliano Calvo; "Las Acacias", de Benito Calvo; "Mai Truki", de Jaime González Bonorino.

AUTORIDADES

Actuando de jurados el doctor Antonio López Arias y el señor Ricardo J. Berwyn, la exposición tuvo su comisario general en el señor Luis San Cristóbal; ayudantes los señores Horacio Martínez Orive y Carlos Zahn; comisión de admisión, doctores Carmelo Sarries y Raúl Poppe y la inspección veterinaria a cargo del doctor Otman Cagnolatti.
La comisión directiva de la Sociedad Rural del Valle del Chubut está integrada así: presidente, señor Juan Arbeletche; vicepresidente 1:, señor Pedro Corradi; vicepresidente 2º, señor Melecio González; secretario, señor Roberto B. Alvarez; prosecretario, señor Jaime J. González Bonorino; tesorero, señor Benedicto Terrone; protesorero, señor José Joaquín; vocales titulares: señores Federico Zahn, Pedro Meschio, Angel Antonio Stenti, Diógenes Varela Díaz, Luis San Cristóbal, Hugo Francisco Restuccia, Carlos Orive, Enrique Aguirre.

Angel Vélaz & Cía. Ltda.
CONSIGNATARIOS
Desde 1896 al servicio del productor rural

BARRACA PROPIA



PEDRO DE MENDOZA y MONTES DE OCA

LANAS Y CUEROS
FRUTOS DEL PAIS

Representante general en la Patagonia: Sr. ENRIQUE GARCIA JAUNSARAS - Puerto Deseado

AGENTES

En Esquel .....BEATOBE HNOS. Y CIA.
„ Puerto Madryn .....AURELIO GARAGARZA
„ Camarones .....ARSINOE MALATTO
„ Trelew .....DENIS CARR-ROLLITT
„ C. Rivadavia .....GIL ALVAREZ E HIJOS S.R.L.
„ Las Heras .....RODRIGO FERNANDEZ & Cía.
„ San Julián .....JULIO ALOYZ
„ Santa Cruz .....H. W. C. ROLLITT & Cía. S.R.L.
„ Río Gallegos .....JUAN LIEGEOIS

OFICINAS:

SAN MARTIN 536 BUENOS AIRES
T. E. 32 - 5388
Dirección telegráfica: AVELAZCIA

Primeros títulos de propiedad en Chubut

Coincidiendo con el certamen ganadero realizado en Trelew el domingo 20 del actual, organizado por la Sociedad Rural del Valle del Chubut, el gobierno provincial dió a conocer un decreto otorgando los primeros cuarenta títulos de propiedad sobre lotes fiscales, extendidos a favor de otros tantos ocupantes de tierras públicas que fueron transferidas a la provincia por la Nación. Con dicha medida, el gobierno provincial, por intermedio del Instituto Autárquico de Colonización y Fomento Rural hace efectiva una sana disposición conducente a terminar con el latifundismo estatal, los títulos precarios y el problema de los mal llamados "intrusos".

La nómina de los primeros cuarenta títulos concedidos en Chubut es la siguiente:

Título Nº 29.795; Expte. Nº 119.497/37; foja Nº 139; Decreto Nacional Nº 2.543, a favor de Alberto Jorge Robert.

Título Nº 29.673; Expte. Nº 100.657/30; foja Nº 183; Decreto Nacional Nº 1.249/58, a favor de Ramón Llera y Antonio Llera.

Título Nº 29.831; Expte. Nº 95.154/32; foja Nº 272; Decreto Nacional Nº 1.718, a favor de María Fernández de Bonnat.

Título Nº 29.490; Expte. Nº 78.799/35; foja Nº 243; Decreto Nacional Nº 16.835/57, a favor de Alejandra Marta Fischer, Ana Elsa Fischer de Bruhns, Frieda Julia Fischer de Poppe, Carlos Máximo Fischer, en condominio.

Título Nº 29.826; Expte. Nº 113.080/31; foja Nº 275; Decreto Nacional Nº 2.778/58, a favor de Rafael Beinaran.

Título Nº 30.160; Expte. Nº 100.662/30; foja Nº 204; Decreto Nacional Nº 3.995/58, a favor de Joaquín Saiz Escajedo.

Título Nº 29.324; Expte. Nº 96.821/32; foja Nº 326; Decreto Nacional Nº 12.696/57, a favor de Vicente Juan Gualberto de Luca.

Título Nº 29.778; Expte. Nº 198.182/30; foja Nº 355; Decreto Nacional Nº 2.353/58, a favor de Ana Elena Thiede Vda. de Tschudi; Armín Iván Tschudi y Pedro Enrique Tschudi.

Título Nº 29.771; Expte. Nº 101.334/30; foja Nº 109; Decreto Nacional Nº 2.132/58, a favor de Ramón Mairal.

Título Nº 29.506; Expte. Nº 101.343/30; foja Nº 627; Decreto Nacional Nº 16.818/57, a favor de Vicente Martino.

Título Nº 29.950; Expte. Nº 60.468/49; foja Nº 65; Decreto Nacional Nº 2.781/58, a favor de José Alewy.

Título Nº 30.181 y Nº 30.182; Expte. Nº 140.413/41; foja Nº 137; Decreto Nacional Nº 2.776/58, a favor de Humberto Bonansea.

Título Nº 30.068; Expte. Nº 157.133/43; foja Nº 47; Decreto Nº 5.406/58 a favor de Trofin Iszczuk Tkacz.

Título Nº 30.069; Expte. Nº 114.195/47; foja Nº 92; Decreto Nacional Nº 5.392/58, a favor de Maximiliano González.

Título Nº 30.066; Expte. Nº 116.115/36; foja Nº 53; Decreto Nacional Nº 5.406/58, a favor de Augusto Díaz.

Título Nº 29.500; Expte. Nº 116.123/36; foja Nº 129; Decreto Nacional Nº 12.686/57, a favor de María Ochs de Steiner, Francisco Steiner, Matías Steiner, Juan Steiner, José Steiner, María Steiner, Enrique Jorge Steiner y Rodolfo Steiner.

Título Nº 30.063; Expte. Nº 132.181/40; foja Nº 220; Decreto Nacional Nº 6.099/58, a favor de Ramón de Errasti.

Título Nº 29.884; Expte. Nº 140.219/41; foja Nº 93; Decreto Nacional Nº 5.075/58, a favor de Cecilio Ignacio Gerez.

Título Nº 30.011; Expte. Nº 60.948/49; foja Nº 82; Decreto Nacional Nº 5.619/58, a favor de José Juan Gago.

Título Nº 30.178; Expte. Nº 46.929/50; foja Nº 67; Decreto Nacional Nº 5.407/58, a favor de Felipe Iannini y Domingo Augusto Comerci.

Título Nº 30.146; Expte. Nº 59.458/49; foja Nº 79; Decreto Nacional Nº 5.414, a favor de Osoria D'Andreis Vda. de Stenti.

Título Nº 30.147; Expte. Nº 59.203/49; foja Nº 73; Decreto Nacional Nº 3.842/58, a favor de Juan Harislur.

Título Nº 30.143; Expte. Nº 59.161/49; foja Nº 62; Decreto Nacional Nº 5.224/58, a favor de Alfredo Torres Peña.

Título Nº 29.924; Expte. Nº 59.282/49; foja Nº 81; Decreto Nacional Nº 2.840/58, a favor de Norberto Mendieta.

Título Nº 29.821; Expte. Nº 144.270/41; foja Nº 124; Decreto Nacional Nº 3.837/58, a favor de Mercedes Ninfa Maranconi de Conesa.

Título Nº 30.159; Expte. Nº 91.879/29; foja Nº 212; Decreto Nacional Nº 3.358/58, a favor de Benigna Vázquez de Urdangarin, Casildo Antonio Urdangarin y Elena Mercedes Urdangarin.

Título Nº 30.158; Expte. Nº 95.974/28; foja Nº 152; Decreto Nacional Nº 5.402/58, a favor de Ricardo Crespo.

Título Nº 29.509; Expte. Nº 132.462/40; foja Nº 74; Decreto Nacional Nº 16.836/57, a favor de Vicente Calfuquir.

Título Nº 29.272; Expte. Nº 83.454/35; foja Nº 74; Decreto Nacional Nº 11.867/57, a favor de Esteban Saglieto.

Título Nº 29.505; Expte. Nº 133.243/40; foja Nº 308; Decreto Nacional Nº 154/58, a favor de Angela Lacalle de Ante, María Lacalle, Ana Lacalle de Martínez, Carlos Martín Coria y Alejandro Coria, en sociedad.

Título Nº 29.440; Expte. Nº 58.845/48; foja Nº 102; Decreto Nacional Nº 15.233/57, a favor de Julián Nicolás García Prieto.

Título Nº 29.593; Expte. Nº 55.925/48; foja Nº 61; Decreto Nacional Nº 16.529/57, a favor de Luis María Aguirre.

Título Nº 29.352; Expte. Nº 139.418/41; foja Nº 103; Decreto Nacional Nº 13.650/57, a favor de Nicolás Meaca.

Título Nº 29.833; Expte. Nº 116.114/36; foja Nº 88/89; Decreto Nacional Nº 2.125/58, a favor de Jorge Silvano Guilbaud Degay.

Título Nº 30.154; Expte. Nº 105.431/30; foja Nº 464; Decreto Nacional Nº 3.843/58, a favor de David Abraham Recheni.

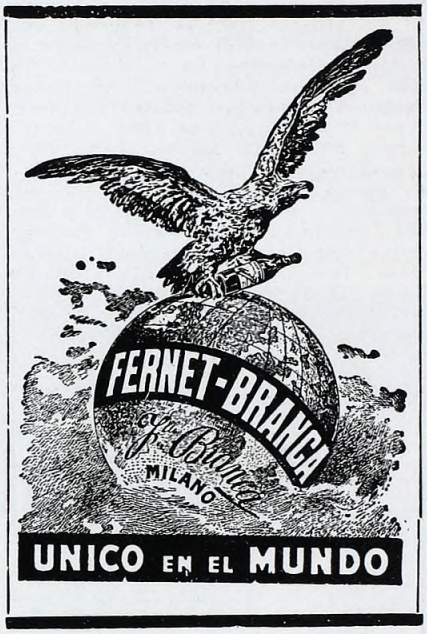
Título Nº 29.742; Expte. Nº 92.661/34; foja Nº 158; Decreto Nacional Nº 2.423/58, a favor de Braulio Fernández Pérez y Santiago Fernández Pérez en condominio.

Título Nº 29.475; Expte. Nº 91.605/32; foja Nº 163; Decreto Nacional Nº 16.827/57, a favor de Murdo Mackenzie.

Título Nº 30.495; Expte. Nº 105.448/30; foja Nº 160; Decreto Nacional Nº 16/58, a favor de Mihangel Criffudd Ap Iwan.

Título Nº 29.797; Expte. Nº 99.216/30; fojas Nº 458/459; Decreto Nacional Nº 2.684/58, a favor de Bernardo Schajman y León Schajman.

Título Nº 29.859; Expte. Nº 89.584/32; foja Nº 181; Decreto Nacional Nº 3.359/58, a favor de Juan Morgan y Arturo Morgan.



Trelew

EMILIO J. DUPOUEY
ESCRIBANO
Registro Nº 3

Francisco Martínez Guirado
Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y.P.F.
TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"
Avenida FONTANA 264 - 274
Teléf. 5 — Suc. Trelew
Material Eléctrico - Art. Fotográficos

ALEJANDRO ABRAHAM
TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Dr. ADOLFO MARGARA
MEDICO CIRUJANO

MERIDIANO AUSTRAL

INSTITUTO FUEGUINO

Para proseguir cumpliendo los planes trazados, que son los de divulgación de la Tierra del Fuego y defensa de su prosperidad, ha renovado sus autoridades por un nuevo período el Instituto Fueguino. La presidencia ha sido confiada nuevamente al doctor Carlos A. Menéndez Behety; vicepresidente 1º, Jorge A. Van Aken; vicepresidenta 2ª, Leonor María Piñero; vicepresidente 3º, Pedro Arturo Duarte; secretaria general, Venus Videla; secretaria de actas, Angela Aurelia Muñoz; tesorero, Tulio Herrera; protesorero, Leopoldo Olmo; vocales: Lucas Mata, René A. Piñero, Dr. Rodolfo Luna y Francisco José Sáenz, y vocales suplentes: Agustín Vidal y Raúl Herrera.

UN CANTO A LA PATAGONIA

El conocido escritor viajero, historiador y poeta, W. Jaime Molins ha dedicado un "Canto a la Patagonia". Recorrió nuestro sur hace dos décadas y no lo olvida. Convencido que en aquellas regiones ha de plasmarse el futuro argentino y hasta una raza nueva —¿de ojos gringos y tez morena?— las eleva en su canto, optimista y profético:

¡Argentinos! ¡Argentina!
¡El austro marca en el minutero
de su llamado, la voz del porvenir

Y más adelante añade:
¡Argentinos! ¡Argentina!
¡El sur os llama! Allí está el epicentro
patrimonial de las tierras australes.

JUAN CROUZEL Y CIA.

CONSIGNATARIOS

Lanas y Cueros

Saludan cordialmente a todos sus clientes y amigos que los han favorecido con sus remesas de **Lanas y Frutos** al Mercado Central de Frutos de Avellaneda o en entregas directas, expresándoles sus mejores deseos para el próximo año 1960; y siendo sus propósitos dedicarse más ampliamente a esos renglones, invita a las firmas de prestigio relacionadas con los cargadores, a convenir el establecimiento de agencias con carácter de exclusividad, en las distintas localidades de las provincias de Chubut y Santa Cruz y territorio de Tierra del Fuego.

Oficinas Centrales:

25 de MAYO 122 - BUENOS AIRES
Dirección Telegrafica "CROUZEL"
Teléfonos: 33 - 1308 - 1309
Mercado Central de Frutos - galpones 8 y 9



Al celebrar sus 31 años de existencia, el Club Deportivo Deseado Juniors realizó una gran fiesta, en cuyo transcurso fue elegida y coronada Reina del Club la señorita Ethel Ivonne Rodríguez, cuya fotografía publicamos.

PELICULAS EN ALEMANIA

El artista fotógrafo y camarógrafo Augusto I. Villmitjana, que acaba de regresar de Europa, realizó en el viejo mundo distintas exhibiciones de sus películas del natural filmadas en la región de los lagos australes y exposiciones de sus fotografías. De un diario alemán tomamos esta noticia y juicio que ha merecido el arte de Vallmitjana:

"El fotógrafo argentino Augusto Vallmitjana une a su alma de artista un espíritu aventurero que lo llevó a las lejanas regiones australes de su patria para extraer toda la belleza que ellas poseen y plasmarlas en sus maravillosas fotografías. Con su cámara y su bote plegadizo obtuvo una serie de placas con juego de luces realmente admirables que fueron exhibidas en la Unión Ibero Americana de Hamburgo, en una exposición patrocinada por el consulado general argentino".

ASPIRACION PATAGONICA: MAS ESCUELAS

Con frecuencia registran los poderes públicos y el periodismo cotidiano los pedidos de distintos parajes de la Patagonia sobre funcionamiento escolar, habilitación de nuevos establecimientos, ampliación de los existentes. Es legítima la aspiración patagónica en obtener para su juventud y niñez las mayores posibilidades de instruirse sin el sacrificio y onerosidad que en muchos lugares deben realizar, ya que la falta de institutos en el ámbito lugareño obliga a marchar hacia lugares distantes con el consiguiente desmembramiento familiar.

En Esquel, por ejemplo, se hace sentir la necesidad de brindar a la

DOCENCIA



Luego de 24 años de labor, ha pasado a disfrutar del retiro de la jubilación la señora María Pérez de Murcia, cuya trayectoria en la docencia austral la ubica en el grupo selecto de los educadores con definida personalidad de maestros. Nativa de Comodoro Rivadavia, allí mismo ha cumplido casi toda su carrera, con excepción de un breve período en la número 7, ubicada en Teorki, también Chubut. En su ciudad natal desplegó sus tareas en la ya desaparecida Escuela Alemana y en las números 119 y 24, registrando en esta última su actuación más prolongada como titular de diversos grados; últimamente atendía el sexto. Tan larga como destacada actividad docente le ha reportado un prestigio que se tradujo en vivos testimonios de adhesión al anunciarse su alejamiento. Compañeros, alumnos y ex alumnos le hicieron objeto de finas atenciones demostrativas de simpatía y aplauso. El periodismo comodorense, a su vez, valorando sus méritos de educadora, ha destacado la significación bienhechora para la enseñanza de esos 24 años de actuación docente.

juventud los medios para prepararse en el estudio del comercio, y en tal sentido ha presentado un proyecto a la cámara legislativa de que forma parte el diputado provincial señor Angel Antonio Gargaglione. Por ese proyecto se promueve la creación de un colegio comercial en la ciudad cordillerana. Aunque este colegio dependería del Consejo Provincial de Educación su programa sería igual al que rige para establecimientos análogos del Ministerio de Instrucción Pública de la Nación.

Por otra parte, en Caleta Olivia —localidad que cobra bríos y aumenta a saltos sus índices de población por la actividad petrolera— se realizó una asamblea popular que acordó practicar un censo para demostrar a las autoridades la necesidad de crear una escuela industrial en ese punto. La comisión formada al efecto es presida por el señor Arturo Nieto; secretario, señor Juan Gómez; tesorero, señor Saturnino López; vocales, señores Armando Demaría y Luis Olleros.

UNA VOZ SOBRE LOS LAGOS

En la primera semana del próximo mes de enero viajará a San Carlos de Bariloche el R. P. doctor Raúl A. Entraigas, distinguido colaborador de esta revista. Como en otras oportunidades anteriores, aprovechará su permanencia de unas pocas semanas en la región del Nahuel Huapi para ofrecer sus tan escuchadas charlas semanales. Será una voz conocida y de fervoroso acento extendiéndose sobre los lagos de aquella hermosa zona, llevada a los receptores por la onda de L. U. 8 Radio Bariloche.

Recordamos, a propósito, que cuando esta emisora inició sus transmisiones hace 17 años, el doctor Entraigas dijo desde Buenos Aires y en cadena radial su hermoso poema "La Ciudad de los Césares", que comienza:

Bienhayas, encantadora
tierra de los Vuriloches,
sello de Dios estampado
sobre los Andes enormes,
remanso del río hirviente
de todos los corazones
y mágico sedativo
de la inquietud de los hombres!

Para concluir proclamando a San Carlos de Bariloche la ciudad encantada que buscaron en vano los nietos del Quijote.

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cía.

Representaciones:

Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias

C. Correo 42 Teléf. 77 - Pto. S. Cruz



RAPIDO... COMODO...

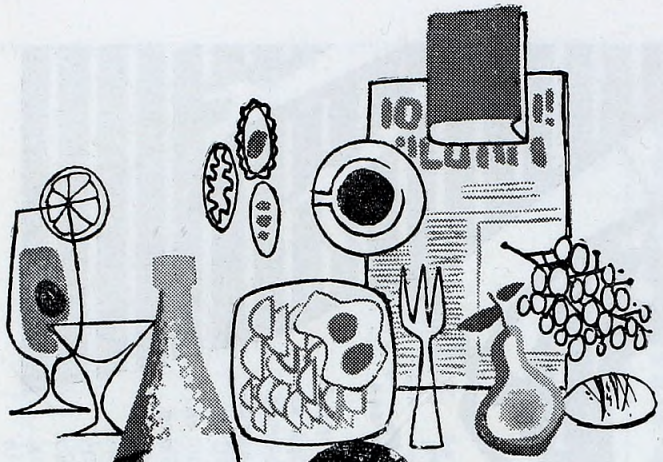
Los vuelos directos de SAS a Europa son rápidos y cómodos. Usted vuela en los veloces Douglas DC-7C cómodamente atendido en el Servicio Royal Viking de Luxe, disfrutando de la hospitalidad escandinava, con comidas y bebidas ¡deliciosas! Además, SAS ofrece estas atenciones menores: Servicio Especial de Tránsito en Escalas; Auto Service; City Portraits; y... antes de partir, los convenientes Créditos para Viajes! Detalles que ha previsto SAS, para hacer de su viaje un agradable paseo... sin preocupaciones!

SAS

La línea mundial

Infórmese en su agencia de viajes o en

Av. Pte. R. Sáenz Peña 728 *T. E. 33-1031/1039*



con solo apretar un botón..!



el pasajero recibe una inmediata y especial atención que se traduce en las mejores comidas y bebidas, brindadas por el más eficiente grupo de jóvenes camareras.

La avanzada más *austral* en el espacio, son los confortables aviones de AUSTRAL, la línea aérea patagónica que viaja más rápida y eficazmente en el Sur Argentino.

especial atención

...paralela
al progreso del Sur
llevada
por las alas de

AUSTRAL

en su segundo año



Leandro N. Alem 498
Diagonal Norte 543
T. E. 31 - 4583/7144/7570/3912
y 32 - 0374

Representante en la Patagonia
Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia

EL EMBAJADOR DE HOLANDA EN C. RIVADAVIA

Viajó en unión del presidente de Shell Argentina



Señor ENRIQUE CARLOS PURICELLI, Presidente de Shell y Diadema Argentina.



Doctor J. C. BEUSEKOM, Embajador de Holanda y Países Bajos, en su visita a Comodoro Rivadavia.

El embajador de Holanda y representante de los Países Bajos en Argentina, doctor J. C. Beusekom, fue huésped de Diadema Argentina en Comodo Rivadavia. Viajó invitado por el presidente de Shell y Diadema, señor Enrique Carlos Puricelli, que le acompañó en unión de su señora esposa.

En Diadema Argentina residen muchas familias holandesas con las que el embajador tomó contacto personal; igualmente se vinculó a las autoridades de la zona y recorrió la cuenca petrolífera.

En la residencia del administrador de Diadema Argentina, señor S. H. de Witt, donde tuvo su alojamiento, recibió gentilmente al corresponsal de esta revista, a quien formuló declaraciones, las que en grabación fueron transmitidas poco después por la emisora L. U. 4 Radio Comodoro Rivadavia, en una audición de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. En la misma oportunidad se le requirieron impresiones al presidente de Shell y Diadema Argentina, señor Puricelli, transmitidas, igual que las del embajador, por radiotelefonía.

Esas declaraciones, que en ambos casos compendian verdaderos mensajes de optimismo sobre el aporte del petróleo patagónico a la recuperación económica nacional, son las que transcribimos a continuación:



Señora y señor Puricelli; en el centro la dueña de casa, señora de Witt; a continuación el embajador de Holanda y el administrador de Diadema Argentina, señor de Witt. Fotografía tomada en la residencia de los esposos de Witt, de quienes fueron huéspedes el doctor Beusekom y los esposos Puricelli.

DECLARACIONES DEL EMBAJADOR DE HOLANDA

Desde mi llegada a la Argentina, hace casi dos años, he tenido el deseo de visitar Comodoro Rivadavia, porque como Embajador de Holanda sentía que era mi deber visitar los campamentos de Diadema Argentina, empresa que forma parte del grupo Royal Dutch Shell, en el que los intereses holandeses son importantes. También pensaba visitar Comodoro porque es una zona de la que el país espera mucho para recuperar su economía, y la importancia de esta área petrolífera ha pasado de las fronteras de la Argentina para ser ahora conocida en los grandes centros económicos y financieros del mundo.

Felizmente mi visita coincide con el 52º aniversario del descubrimiento del petróleo, acontecimiento que merece ser celebrado por la incidencia que tuvo y tiene y tendrá en la economía de la Argentina. La importancia de estos acontecimientos la da la visita de su Excelencia el Sr. Presidente de la Nación, Dr. Arturo Frondizi.

De lo que he visto, gozando de un tiempo magnífico que da la impresión de que el clima aquí podría decirse ideal, lo que considero que la Naturaleza me ha brindado, puedo decir que me siento orgulloso de lo que mis compatriotas, con la colaboración de los argentinos, han hecho en esta parte lejana del mundo.

Puedo adelantar que todos ellos se sienten felices de vivir con los argentinos, quienes han sido, como es su muy conocida tradición, sumamente hospitalarios con ellos. Estoy com-

pletamente compenetrado de la importancia que tendrá la obtención de la energía en la recuperación económica en la que está empeñado de manera ejemplar el país, y creo que el petróleo será preponderante en el logro de tal recuperación.

Mi permanencia como Embajador de Holanda en Venezuela durante más de tres años ha hecho que pueda comprender algo sobre petróleo, pero creo que es lo suficiente para poder apreciar el verdadero valor que Comodoro Rivadavia tiene para la Argentina en estos momentos; lo que he visto desde que llegué, el esfuerzo en el que la empresa está empeñada, digno de toda admiración, y lo que estoy viendo ahora en esta visita, confirma la fe que he tenido en el gran futuro de la Argentina.

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de

M. BRITAPAJA

ERNESTO ANIBAL VEK

Escribano Nacional

DECLARACIONES DEL SEÑOR PURICELLI

No es la primera vez que visito Comodoro Rivadavia, pues mis largos años de vinculación con las empresas del Grupo Shell ha hecho que lo conociera en diversas etapas de su pujante evolución.

A pesar de ser Comodoro Rivadavia un viejo conocido mío, cada visita que hago siento la misma alegría que sentí en la primera, y como siempre salgo de él tonificado y con optimismo.

Es que Comodoro es potencia de hoy y esperanza del futuro.

La recuperación económica de nuestro país exige que se autoabastezca en sus necesidades de energía, lo que quiere decir de petróleo. El autoabastecimiento es ya una realidad, tiene por base la producción de esta zona y en forma muy especial la contribución que aportará el "Flanco Sur".

Dudo que los que descubrieron el 13 de diciembre de 1907 y los que los siguieron en las primeras épocas de esfuerzos y sacrificios, hubiesen podido tener una idea cabal de la importancia que al petróleo de Comodoro Rivadavia le tocaría jugar en estos momentos difíciles de la vida económica del país, y de cómo gravitará en el futuro.

Diadema Argentina, una de las empresas del grupo Royal Dutch Shell, inició sus actividades en Comodoro hace unos 40 años, y estoy muy orgulloso de lo que ha hecho, no sólo por la forma en la que desarrolló el área reducida que viene explotando, sino por la obra social que realizó y está realizando.

Dentro del grupo Royal Dutch Shell consideramos al Campamento de Km. 27 como un campamento modelo, lo que habla muy bien de los administradores que ha tenido y tiene, y de todos sus colaboradores.

Pensamos que la obra que el petróleo tiene que realizar en la vida futura del país será cada vez más y más importante a medida que su economía se recobre y que será necesario incorporar nuevas áreas para poder mantener el autoabastecimiento de una demanda que crecerá en forma insospechada; es por eso que Shell decidió tomar el gran riesgo de explorar un área al sur de la provincia de Buenos Aires y al este de la de Río Negro. Ya se está trabajando fírmemente en tareas exploratívas y tenemos la esperanza que el esfuerzo que estamos haciendo será coronado por el descubrimiento de petróleo.

De tener éxito, haremos allí lo que hemos hecho en Km. 27, pues creemos que aún entonces Km. 27 seguirá siendo un campamento modelo.

Estoy sumamente agradecido por lo que todos nuestros colaboradores, incluyendo los obreros, han hecho por Km. 27, y también estoy muy reconocido por la amplia colaboración que nos han prestado en todo momento las autoridades nacionales, provinciales y municipales de Comodoro Rivadavia, y en forma muy especial de Y.P.F., que siempre ha estado dispuesto a brindarnos su amistosa ayuda.



25 años de una realización de progreso

Un cuarto de siglo de actuación cumplió la empresa Schlumberger en Comodoro Rivadavia

Se han cumplido 25 años del primer perfilaje eléctrico en la industria petrolífera argentina. Fue el 30 de noviembre de 1934 cuando los ingenieros Guichardot y Paulin, de la Compañía Schlumberger lo realizaron en el pozo de Y.P.F. número 1551 de Manantial Rosales, con instrumental y guinche provenientes de Francia, que habían montado sobre un chasis automotor en los talleres de la Compañía Diadema Argentina. Añadiremos como información complementaria que ese equipo inicial prestó servicios hasta 1940 después de practicar más de 2.000 operaciones y recorrer alrededor de 150.000 kilómetros por caminos de la región petrolífera del golfo San Jorge.

El perfilaje eléctrico tiene su origen en los trabajos de los ingenieros franceses Conrad y Marcel Schlumberger, y consiste esencialmente en tomar un registro continuo, en la parte no entubada del pozo, de dos o más curvas correspondientes a las características eléctricas de las capas, respecto a la profundidad.

Ese estudio proporciona al geólogo valiosos datos sobre correlación en las formaciones, espesor, naturaleza y contenido de las capas, posibilitando finalmente la determinación sobre cuál o cuáles de las capas ofrece mejores perspectivas de producción de petróleo o gas.

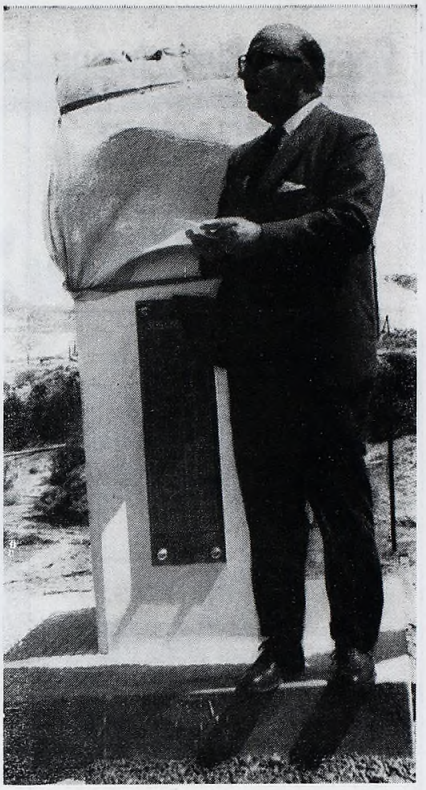
Los servicios de perfilaje eléctrico Schlumberger en nuestro país están a cargo de una organización argentina, la Compañía de Investigaciones Geofísicas Schlumberger S. A., que actúa en las zonas de Comodoro Rivadavia y Cañadón Seco, realizando trabajos para Y. P. F. y otras empresas. También opera en las provincias petrolíferas del norte del país.

En Comodoro Rivadavia el nombre de Schlumberger ya es una tradición en su vinculación con la actividad petrolera, del mismo modo que sus integrantes se han incorporado al ambiente social y familiar.

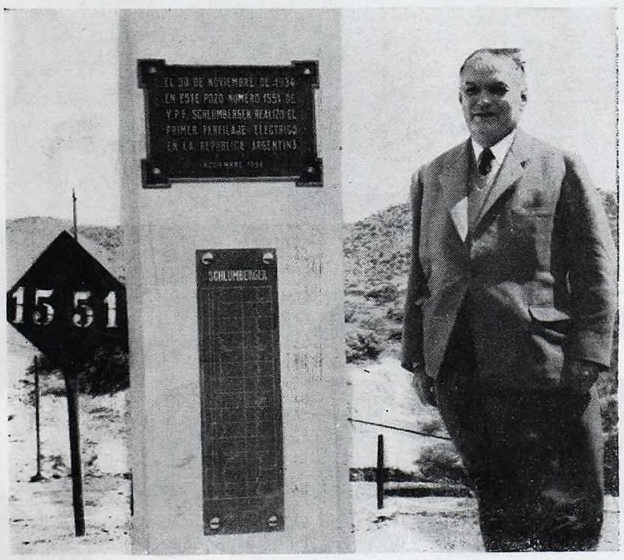
Organización seria, metódica, avalada por una trayectoria internacional prestigiosa, su colaboración en las actividades petrolíferas del país representa un aporte valioso que invariablemente ha sido reconocido y que con el vigor de una cordial simpatía se ha rubricado en las adhesiones que les fueron transmitidas a sus dirigentes y personal superior en ocasión de la reciente celebración de las bodas de plata de aquel primer perfilaje.

Para celebrar el acontecimiento, viajaron especialmente a Comodoro Rivadavia, altos funcionarios de la empresa, algunos procedentes de Francia y Estados Unidos: ingeniero Roberto Vangelberen y señora, doctor Jaureguuy y señora, ingeniero Lee Shane y señora, ingeniero Miguel Grosmangin, doctor Niles, ingeniero Bernardo Duet y señora y el ingeniero Gabriel Guichardot, realizador del primer perfilaje en Argentina.

La adhesión de autoridades, de personal de empresas petroleras estatal y privadas, de vecinos de arraigo, del comercio, se manifestaron en esta oportunidad, y la fiesta realizada en las dependencias del Club Gimnasia y Esgrima fue de sobresalientes contornos. La alegría de esa fiesta y la emotividad de los recuerdos en el acto evocativo realizado junto al pozo iniciador del perfilaje, conjugaron el clima feliz de esta celebración.



El presidente de la Cía. Schlumberger, doctor Roberto Vangelberen, haciendo uso de la palabra ante el monolito que recuerda el primer perfilaje realizado en nuestro país en el pozo 1551 *situado en Manantial Rosales.*



El ingeniero Gabriel Guichardot, realizador del primer perfilaje eléctrico en nuestro país, junto al monolito recordatorio en el pozo 1551.



Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBEÑAS

Médico Cirujano - Matrícula Nº 5377

Ex-Interno del Hospital Rawson de Bs. Aires - Médico de Salud Pública

Teléfono 8

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"

Walter Hamburger

FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES - REVELACIONES - COPIAS

Bartolomé Mitre 375

SCHLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHLAREK

MERCADERIAS GENERALES

FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27 **Teléfono 51**

HOTEL "AGUILA"

DINKO SERVENTIC

GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS

Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

LEONIDAS BOHMER

Despachante de Aduana y Agente Marítimo

Contabilidades y Administración Representante de: antisárnicos "El Chajá"; empresa naviera José Peisci S.R.L.; consignatarios de frutos del país Juan Crouzel y Cía.; seguros "Providencia".

C. Correo 12 **Teléf. 86**

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

ANTISARNICOS - LANAS

MAQUINAS - SEGUROS

Avda. Zeballos **C. Correo 83**

PRIMERA COMUNION



Marta Graciela, Alicia Liliana y Luis Norberto Vila, de Esquel, reunidos con un grupo de amiguitos el día que tomaron la primera comunión.



Graciela Noemí Montoya
(Esquel)

★



Graciela Diana Eddi
(Esquel)

AMERICANO

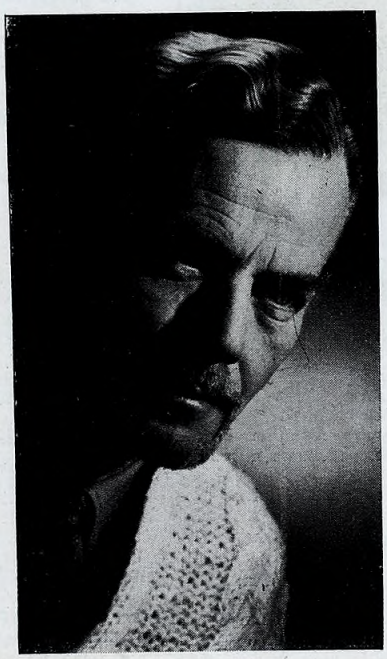
Gancia

...ES SUPERIOR!

PESCA EN LOS ALERCES



UNA creciente actividad de pesca deportiva se cumple en los ríos y lagos del Parque Los Alerces, verdadero paraíso para los pescadores aficionados por la notable cantidad de peces y la variedad de salmónidos y truchas criollas que pueblan esas aguas. Rápidamente el paraje está ganando internacional renombre, porque los pescadores que llegan de otros países han recogido óptima impresión de la cantidad y buen tamaño de truchas y salmones. En la tarea de difundir las excelencias del lugar cabe destacar la constancia y dedicación del conocido artista y guía lacustre Erik Gornik, que con sus obras pictóricas, sus artículos periodísticos y sus ejemplos de pesca, mantiene despierto el interés de los aficionados. Gornik es además de guía, pescador experto que desde hace varios años viene ganando importantes trofeos concedidos por instituciones norteamericanas.



ERIK GORNIK

El mantenimiento de la pesca en condiciones deportivas es vital para la concurrencia del turismo a esa región y otras zonas del sur argentino, pues la pesca comercial en esas aguas restaría inmediatamente el encanto que tiene actualmente, en que el hombre lucha contra el pez con armas de destreza y no con los métodos extractivos indiscriminatorios de la pesca comercial.

Por eso se ha visto muy bien la preocupación de los habitantes de aquellas regiones que han peticionado para que no se concedan permisos de pesca comercial en aguas donde gran parte de los peces que las pueblan provienen de siembras artificiales, realizadas con ánimo deportivo y de fomento turístico.

Volviendo a la actividad pesquera, debemos destacar que el Club Pescadores de Esquel es una entidad que trabaja con entusiasmo para fomentar la pesca deportiva mediante la realización de periódicos concursos. Una de las fotografías que publicamos en esta página fue tomada precisamente en oportunidad de una extracción anotada para el campeonato anual que realiza la entidad. En esa foto vemos al aficionado señor Edison Lewis exhibiendo el ejemplar de "arco iris", de 6.300 kilogramos, largo total, de 0,87 metros, extraído el 13 de diciembre en los rápidos del Río Grande, en Chubut.





LA ANECDOTA

En la sala de estar del Hotel París, en Río Gallegos, refería no hace mucho el presente caso su propietario, don Juan Rossi, que también fue —¿y quién no?— empleado de LA ANÓNIMA.

Allá por el año veintitantos era jefe de ventas en la sucursal de Puerto Deseado don Enrique Baylac, hombre duro para el frío y que además igualaba a la propia la sensación física de sus semejantes. De ahí que no sintiendo en su ser corporal los rigores del clima pensara que los demás se hallaban tan confortables como un gato en su piel aunque estuviera congelándose la columna mercurial.

Avanzaba el otoño y las mañanitas resultaban excesivamente frescas para quienes —oficinistas— realizaban su tarea en forma sedentaria, sentados frente a los escritorios. El ambiente resultaba frío, y con enérgicas frotaciones de manos procuraban, más que entrar en calor, llamar la atención del templado jefe para que tomara las providencias del caso. Pero nada...

Fue entonces que a uno de los empleados se le ocurrió la idea salvadora. Por la noche sacaron el tintero del escritorio del señor Baylac, volcaron más de la mitad de la tinta, le añadieron agua y lo dejaron horas al sereno. Por la mañana el líquido estaba duro, congelado. Volvieron el tintero a su lugar y apenas entró el señor Baylac le llevaron una carta para firmar. Al querer entintar se le dobló la punta de la pluma...

Un rato después enrojecían los carbones dentro de una gran salamandra en el centro de la oficina.

A. P.

De frente y de perfil

Sr. ALFREDO ARNOLDI



Esta escena pudo haber ocurrido en Trelew a fines del mes de mayo del año 1953:

Un pablador que baja al pueblo y se entera que en LA ANÓNIMA hay nuevo contador. Como es muy de la casa y bastante curioseador, se larga a conocerlo. Al pasar saluda a González Marzo, susurra alguna zoncera a Juanita, entra a la contaduría y al primer mozalbete que encuentra le dice...

—Deseo ver al contador.

—Servidor señor...

—¡No jorobe che!

Cómo podía imaginar el hombre que aquel jovencito que con cierto recato en la expresión decía ser el contador, era, efectivamente, uno de los "mandamás" de la casa. La pucha como cambian los tiempos —habrá pensado—; antes para llegar a contador de LA ANÓNIMA había que retorcerse el bigote, ¡y vean ahora las sorpresas que trae el tiempo con sus mudanzas!

Decimos que la escena pudo haber ocurrido porque cuando llegó Arnoldi a Trelew para ocupar el puesto de contador, con su aspecto juvenil de estudiante en vacaciones y sus veinticuatro años risueños y barbilampiños, hubo quienes se sorprendieron y seguro que no faltaron comentarios:

El personal. — Hum... parece muy joven para el puesto.

Los clientes. — Pa'conocer a un rengo lo mejor es dejarlo andar.

Las chicas. — Ah... pero está muy bien...

Las mamis de las chicas. — ¿Y es soltero, no?

Así, con todos los oculares de la expectativa enfocando su actuación, no tardó en demostrar que bajo aquel aspecto juvenil vigilaba rectora una conciencia responsable. Pronto iban a comprender y valorar que no había llegado a esa posición llevado de la mano de la casualidad, sino por méritos reales, definidos y concretos: mente ágil, temperamento resuelto, inquietud acuciante y ambición por llegar. Precisamente su inquietud lo indujo a hurgonear por todos los ángulos de la casa, amalgamando una rica experiencia que lo enfiló hacia un nuevo escalón de ascenso.

Pero no saltemos sobre los términos cronológicos.

Estudiante sin apuro y de vida fácil, sus preocupaciones se centraban en la barra, las chicas, los deportes, el sueño nunca realizado de intervenir en algún gran premio automovilístico de carretera, cuando un suceso aciago le hizo comprender, de pronto y brutalmente, que la vida es algo más serio que una jornada de remo en el Club San Fernando. Tuvo que comenzar a ganársela, e ingresó a la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, a la que su padre —a quien terminaba de perder— estaba vinculado por afectos y dedicación colateral.

Aprendizaje en distintas secciones de la Dirección General y luego la decisión que reclama ánimo resuelto porque supone separarse físicamente de muchas cosas y cariños que han estado adheridos a uno mismo todas las horas de todos los días: madre, hogar, hermanos, amigos, aficiones.

Todo el que pertenece a una organización patagónica como es la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia sabe que está con un pie en Buenos Aires y una ancha perspectiva en el sur.

Arnoldi tomó este camino. En 1950 fue a Comodoro Rivadavia donde, casi nada, se encontró con este pocker de ases: Liegeois, Blanco, Calderón, Martínez Mallada. Estando en ese equipo de maestros ¡cómo para no salir bueno!

Primero cajero principal, después jefe de oficina de contaduría, y tres años más tarde contador en Trelew; ¡otros tres años y gerente en Esquel! Ha sido el colaborador de la Sociedad que alcanzó a edad más joven la gerencia titular de una sucursal.

Cuentan que cuando llegó a Esquel también dijeron: ¡qué jovencito!... Y eso que ya para entonces llevaba del brazo la formalidad con nombre de esposa y un párvulo a la cola con nombre de Gustavito. Luego se añadieron otros hijos; a esta hora, tal vez cuatro. Si eso no es formalidad...

Joven, decidido, capaz, con el gusto de los primeros triunfos, tiene un anchuroso horizonte tocando con la punta de los dedos. Y la Sociedad tiene en él un valor pletórico de posibilidades.

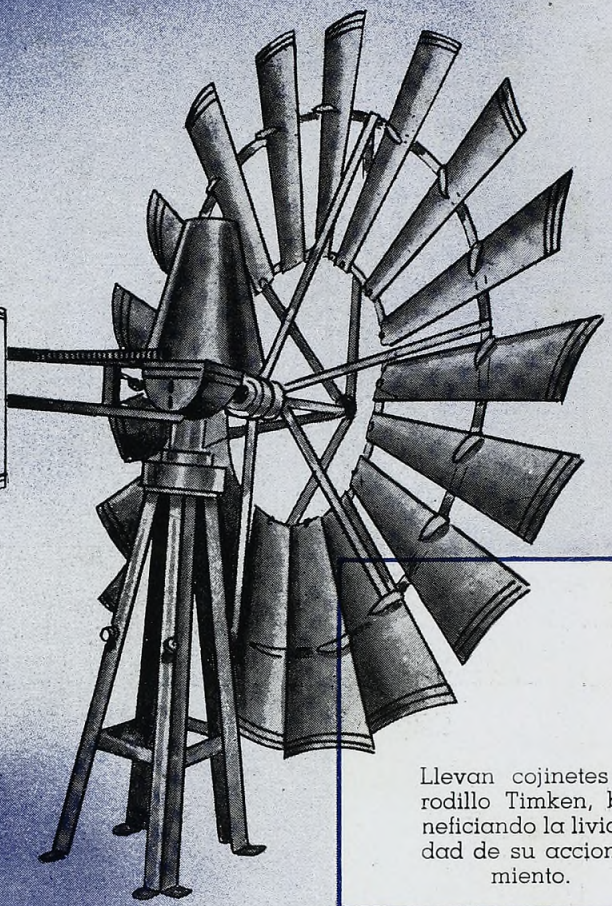
El caso de Alfredo Arnoldi es la confirmación anticipada de la reciente afirmación del Presidente de la República: la Patagonia tiene un premio para los jóvenes capaces y animosos.

ENOSITO

CINZANO

Molinos

ELITE



Convierten el aire en pesos

Resuelven su problema de agua para toda la vida

De todas las formas de fuerza motriz, el viento resulta la más segura a la vez que la más económica, puesto que se obtiene sin cargo alguno. Por consiguiente el Molino de Viento sigue siendo el mejor y el más rendidor de los medios para la provisión de agua en la campaña.

EL MOLINO DE VIENTO "ELITE" es de origen americano y cuenta con 60 años de éxitos en la Argentina, donde existen colocados algunos que ya han pasado medio siglo en funcionamiento ininterrumpido. Construído ahora en el país, mantiene las cualidades del importado ofreciendo análogo grado de eficiencia y rendimiento.



Llevan cojinetes a rodillo Timken, beneficiando la liviandad de su accionamiento.



Acciona sobre una mesa giratoria a bolillas con la más leve brisa. Unas gotas de aceite una vez por año aseguran la perfecta lubricación del bolillero.

Su doble juego de bielas, engranajes y piñones, con movimiento diferencial, aseguran una carga equilibrada.





El asiento de Molino ELITE se ajusta a cualquier torre.

INFORMES:

TRELEW	DENIS CARR ROLLIT
COMODORO RIVADAVIA	SALMERON P. FERNANDEZ
ESQUEL	MARIO A. R. DE PINO
PUERTO DESEADO	G. GONZALEZ DIAZ
Pto. SANTA CRUZ	H. W. C. ROLLIT Y CIA. S.R.L.
SAN JULIAN	ANTONIO GONZALEZ RUA
RIO GALLEGOS	AGENCIAS RURALES GALLIE

Presente en las grandes fiestas sociales

CHAMPAGNE

DUC DE SAINT REMY



su invitado de honor

BODEGAS Y VIÑEDOS SAINT REMY
MAGLIONE, CARBO Y CIA.
INDUSTRIA ARGENTINA
Prod. Reg. Min. Salud Publica de la Nacion. Cert.

Talleres Gráficos "GADOLA" — 775 Rivadavia 785 — Bs. As.